



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
KËSHILLI I MINISTRAVE



*fletore  
zyrtare  
06 janar  
nr. 2012*

VENDIM

*Nr. 73*

Nr. 907, datë 17.12.2014

PËR

**DHËNIEN E MIRATIMIT PËR SIGURIMIN E FINANCIMIT  
TË NEVOJSHËM TË KONTRATËS SË KONCESIONIT  
PËR NDËRTIMIN DHE ADMINISTRIMIN E IMPIANTIT  
TË TRAJTIMIT TË MBETJEVE URBANE TË QARKUT  
TË ELBASANIT DHE PRODHIMIN E ENERGJISË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 27 e 41, të ligjit nr.125/2013, "Për koncesionet dhe partneritetin publik privat", me propozimin e ministrit të Mjedisit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Dhënie e miratimit për sigurimin e financimit të nevojshëm të kontratës së koncesionit për ndërtimin dhe administrimin e impiantit të trajtimit të mbetjeve urbane të Qarkut të Elbasanit dhe prodhimin e energjisë, sipas aneksit B, të kësaj kontrate, që i bashkëlidhet këtij vendimi.
2. Ngarkohen Ministria e Mjedisit dhe Ministria e Financave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në "Fletoren zyrtare".

KRYEMINISTRI

EDI RAMA

Në mungesë dhe me porosi

ZËVENDËSKRYEMINISTRI

NIKO PELESHI

MINISTRI I MJEDISIT

LEFTER KOKA

NR.PROT.4632/1  
DATË 23.12.2014

GJITHË MINISTRIVE  
QENDRËS SË BOTIMEVE ZYRTARE

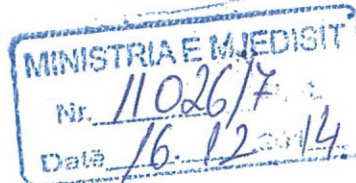


**Sekretari i Përgjithshëm**

**Engjëll AGAÇI**



REPUBLIKA E SHQIPERISE  
MINISTRIA E MJEDISIT



**DRAFT KONTRATE KONCESIONI  
E FORMËS “BOT” (NDËRTIM – OPERIM - TRANSFERIM)  
PËR NDËRTIMIN DHE ADMINISTRIMIN E IMPIANTIT TE PERPUNIMIT TE  
MBETJVE URBANE TE QARKUT TE ELBASANIT**

**Ministria e Mjedisit**, në vijim “AUTORITETI KONTRAKTUES”, përcaktuar si i tillë referuar ligjit “Për koncesionet dhe partneritetin publik, privat”,  
DHE

Shoqërisë “Albtek Energy” sh.p.k, në vijim “KONCESIONARI”,

**Hyrje**

Duke patur parasysh se:

**Qeveria e Republikës së Shqipërisë:**

1. I ka dhënë një rol prioritar pastrimit të mbetjeve urbane dhe perpunimit të tyre me metoda bashkëkohore
2. Konsideron perpunimin e mbetjeve si emergjence kombetare si një element të rëndësishëm të politikës së mjedisit;
3. Vlereson formën “BOT” të koncesionit, si një formë koncesioni që bën të mundur nxitjen e investitoreve private për ndërtimin e impianteve të inceneratoreve të rinj me anën e partneritetit publik, privat;
4. Është e angazhuar duke miratuar në Buxhetin e Shtetit, shumën e nevojshme për mbështetjen financiare të projektit, referuar ligjit “Për koncesionet dhe partneritetin publik, privat, me qëllim ndërtimit të inceneratorit të perpunimit të mbetjeve brenda afatit të përcaktuar më poshtë në këtë kontratë.
5. Mirepret investitorët vendas ose të huaj në ndërtimin e kapaciteteve të reja prodhuese të energjisë elektrike;

6. Autoriteti Kontraktues, në bazë të ligjit nr. 125/2013 dt. "Për partneritetin Publik Privat dhe VKM Nr. 575, date 10.7.2013, ka shpallur procedurën "Për dhenie me negociim për dhënie koncesioni të perzier për ndërtimin koncesion partneritet publik, privat për ndërtimin dhe menaxhimin e inceneratorit të perpunimit të mbetjeve urbane në Qarkun e Elbasanit për prodhimin e energjisë elektrike".

#### **Koncesionari:**

1. Ka paraqitur ofertën dhe ka shprehur interesin për ndërtimin e inceneratorit të sipërpërmendur, si një propozim i pa-kërkuar dhe pas kryerjes së procedurave është përzgjedhur për negociim të kësaj kontrate.
7. Është i interesuar të investojë në ndërtimin e inceneratorit të perpunimit të mbetjeve urbane në Qytetin e Elbasanit me qëllim prodhimin e energjisë elektrike dhe rritjen e sigurisë të furnizimit me energji elektrike të zonës;
2. Merr persipër se zotëron kapacitetet e nevojshme tekniko-financiare, për të realizuar projektin e miratuar sipas objektivit të kësaj marrëveshje;
3. Merr persipër se zotëron aftësitë drejtuese, financiare dhe teknike të kërkuara si dhe aftësitë për të plotësuar këtë iniciativë në përputhje me standardet ndërkombëtare,
4. Oferta e paraqitur nga Koncesionari është vlerësuar si "fituese" nga Komisioni i dhenies me Koncesionit më datë 16.12.2014

Për sa u përket të mësipër, Palët e sipërpërmendura bien dakord për sa më poshtë:

#### **KREU I**

#### **DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

#### **1. PALËT, PËRKUFIZIME DHE INTERPRETIME**

##### **1.1 Koncesionari**

Koncesionari i kësaj marrëveshjeje është Shoqëria "Albtek Energy" sh.p.k



## 1.2 Përkufizime

**Autoriteti Kontraktues** është Ministria e Mjedisit (M.Me perfaqesuar nga Ministri z. Lefter KOKA.

**"Shoqëria e zbatimit të projektit do të jetë koncesionari Albtek Energy"** sh.p.k shtë shoqëria perfaqesuar nga administratori me seli qendrore ne adresen Rr. Ibrahim Rugova Sky Tower Zyra 13/2 dhe NIPT L41914013H

**"Ligj"** përfshin Kushtetutën, Marrëveshjet Ndërkombëtare të ratifikuara nga Republika e Shqipërisë, ligjet, aktet normative me fuqinë e ligjit, vendimet të Këshillit të Ministrave, aktet nënligjore normative të Ministrave ose Institucioneve të tjera Qendrore, aktet e Organeve të Pushtetit Vendor, dhe çdo akt tjetër normativ apo individual me fuqi juridike, si rregullore, udhëzim, urdhër, licencë, leje, autorizim ose çdo akt tjetër i miratuar dhe i shpallur nga autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë, vendime gjyqësore që kanë karakter unifikues, akte zyrtare të lëshuara nga çdo organ qendror dhe/ose vendor, që janë në fuqi apo ndryshojnë gjatë kohëzgjatjes së kësaj Marrëveshje.

**"Kontrata e Koncesionit"** është kjo kontratë, anekset dhe çdo dokument tjetër që bashkelidhet me të si pjesë përbërëse dhe e pandarë.

**"Ligji Per Koncesionet"**: Ligji Nr.125/2013 "Per koncesionet dhe partneritetin publik privat".

**"Objekti"** i kesaj kontrate eshte realizimi i objektit te koncesionit me ane te financimit, projektimit, ndertimit, venia ne pune, administrimit/menaxhimit te mbetjeve dhe impiantit, mirembajtes se inceneratorit per prodhimin e energjise dhe transferimi i tij nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues pas periudhes se percaktuar ne nenin perkates te kesaj kontrate

**"Investimi"** eshte vlera monetare totale e ndertimit dhe pajisjes se inceneratorit me makinerite e nevojshme, deri ne fillimin e venies ne pune te tij.

**"Fillimi i punimeve"** Zbatimi i projektit pas miratimit te tij sipas kesaj kontrate.

**"Venja ne pune e inceneratorit"** eshte fillimi i perpunimit te mbetjeve urbane si dhe te prodhimit te energjise elektrike pas testimit, sipas kesaj kontrate.

**“Kontratat”** janë të gjitha kontratat e nënshkuara nga Koncesionari, me sipërmarrës për realizimin e punimeve ose çdo marrëveshje tjetër e lidhur me të tretët që ka si objekt apo shërben si mjet për të bërë të mundur operimin e inceneratorit dhe/ose sigurimin e fondeve financiare.

**“Leje dhe Licenca”** janë akte administrative, që lëshohen nga autoritetet përkatës publike për të bërë të mundur ushtrimin e veprimtarisë sipas objektit të kësaj kontrate, bazuar në legjislacionin në fuqi.

**“Operimi”** përfshin të gjitha veprimet e koncesionarit për perpunimin e mbetjeve urbane, furnizimin, transmetimin, shpërndarjen, eksportimin dhe shitjen e energjisë elektrike, në përputhje me kushtet e kësaj kontrate.

**“Mbetje Urbane”** perkufizohen në kuptim të kësaj kontrate, të gjitha mbetjet që vijnë nga operatori ekonomik (ose bashkim operatorësh) i perzgjedhur nga Bashkia Elbasan, pas miratimit paraprak të kushteve teknike të perzgjedhjes së tij, nga koncesionari.

**“Zonat e nxehta”** në kuptim të kësaj kontrate do të perkufizohen zonat ekzistuese të mbledhjes së mbeturinave në të gjithë territorin e Elbasanit sipas ndarjes së re administrative të miratuar.

**“E drejta ekskluzive”** është e drejta e furnizimit, perpunimit dhe selektimit të mbetjeve urbane ekzistuese ose të sjella bruto, të paperpunuara në territorin e Elbasanit sipas ndarjes së re administrative të miratuar.

**“Subjekti i furnizimit me energji elektrike”** Personi juridik i licencuar për furnizimin me energji elektrike të konsumatorëve në bazë të legjislacionit shqiptar.

**“Sigurimi i kontratës”** është vlera monetare e ngurtësuar në një llogari të posaçme ose në një shoqëri sigurimesh, me qëllim që të garantojë Autoritetin Kontraktues në rastet e shkeljes së kontratës nga Koncesionari.

**“Enti Rregullator i Sektorit të Energjisë Elektrike (ERE)”** është institucioni rregullator i sektorit të energjisë elektrike që vepron sipas Ligjit nr. 9072, datë 22.05.2003, i ndryshuar.



**"Bashkia Elbasan"** është institucioni përgjegjës për mbledhjen dhe transportimin e mbeturinave urbane në vendin e përcaktuar me vendimin nr. \_\_\_\_ date \_\_\_\_ të Këshillit Bashkiak Elbasan

**Autorizim Paraprak** ...është Autorizimi paraprak sipas përcaktimit të Vendimit nr 1701 date 17.12.2008 "Për miratimin e rregullores për procedurat e dhenies së Autorizimeve për ndertimin e objekteve të reja gjeneruese të energjisë, që nuk janë objekt koncesioni", i Këshillit të Ministrave, i ndryshuar, leshuar nga Ministria përgjegjëse për energjinë.

**NJZP është Njesia e Zbatimit të Projekteve të përbere nga 5 anetare nga të cilet:**

Dy përfaqësues të Ministrisë së Mjedisit, një përfaqësues të Ministrisë së Energjisë dhe Industrisë, dy përfaqësues të Bashkisë Elbasan.

**"Autorizim perfundimtar"** është Autorizimi perfundimtar sipas përcaktimit të Vendimit nr 1701 date 17.12.2008 "Për miratimin e rregullores për procedurat e dhenies së Autorizimeve për ndertimin e objekteve të reja gjeneruese të energjisë, që nuk janë objekt koncesioni", i Këshillit të Ministrave, i ndryshuar, leshuar nga Ministria përgjegjëse për energjinë ose nga Këshilli i Ministrave.

**"Aneks"** është çdo shtojcë, deklaratë, vërtetim, autorizim, vendim, urdhër ose dokument tjetër i nënshkruar nga palët që i bashkelidhet kësaj kontrate, si pjesë përbërëse dhe e pandarë e saj, tani apo në të ardhmen.

**"Pala Financuese"** është çdo institucion financiar i licencuar si i tillë, që ndihmon Koncesionarin në financimin e objektit të koncesionit.

**"E Drejta për Kalim"** është e drejta për të kaluar mbi dhe nën Shesh, dhe në çdo pjesë të tij, si dhe për të hyrë dhe për të dalë në të, pa nderhyrje të parregullt nga ndonjë palë e tretë me qëllimin e zbatimit të kësaj kontrate.

**"Gezim i qete"** do të thotë e drejta ekskluzive për të zënë, përdorur dhe gezuar Sheshin (duke përfshirë Objektet Ekzistuese) dhe të Drejtën për Kalim gjatë Afatit, në përputhje me këtë kontratë, pa nderhyrje të pajustificuar nga Autoriteti Kontraktues ose nga ndonjë subjekt shtetëror.

**"Kostot aktuale të Investimeve"** përfshijnë kostot totale të investimeve të kryera nga Koncesionari për zbatimin e projektit deri në Datën e Përfundimit të Punimeve sipas Aneksit X.



**"Data e përfundimit të Punimeve"** është data në të cilën lëshohet Certifikata Përfundimtare, ose konsiderohet të jetë lëshuar, sipas dispozitave të kësaj kontrate.

**"Pale e dëmtuar"** është pala që ka pësuar një dëm (ose që pretendon të jetë dëmtuar) nga Forca Madhore ose nga shkaqe të tjera gjatë zbatimit të kësaj kontrate.

**"Filial"** përfshin çdo person juridik i cili është direkt ose indirekt, përmes një ose më shumë ndërmjetësve, i kontrolluar nga një person juridik tjetër; shoqëri tregtare bijë që kontrollohet nga një shoqëri tjetër mëmë, sipas ligjit për shoqëritë tregtare, degë, zyrë përfaqësimi apo agjenci e një shoqërie tregtare.

**"Kostot totale të investimeve"** është secila dhe të gjitha kostot dhe shpenzimet e paguara ose të pagueshme gjatë çdo periudhe deri dhe duke përfshirë Datën aktuale të përfundimit të Punimeve nga ose në emër të koncesionarit në lidhje me Projektin, duke përfshirë, por pa u kufizuar, shpenzimet për të gjithë planifikimeve, zhvillimeve, eksplorimeve, ndërtimeve, punimeve dhe mirëmbajtjes (si në veçanti, por pa kufizim, pagesa për personelin dhe menaxhimin, punimet civile, vepra termo dinamike/ elektrike, pajisje mekanike, termike dhe elektrike, infrastruktura, ri-sistemimin e njerëzve, studime, studime fizibiliteti, projekttime, mbikëqyrje dhe administrim, akses dhe lidhje me rrjetin elektrik dhe përdorimit të tij, etj), pagesa për leasing, të mundshme, sigurimet, tatimet (të tilla si, por pa kufizim, pagesat e tatimit mbi të ardhurat, taksa koncesioni, taksa e shfrytëzimit të ujit, taksa urbane dhe infrastrukture, etj, secila nëse të aplikueshme) kostot dhe tarifatat që kanë lidhje me pajisjen dhe mbajtjen në funksionim, lejet dhe licencat, pagesat sipas Kontrates së Koncesionit ndaj ndonjë organi shtetëror, ligjor, kontabiliteti dhe tarifatat të tjera profesionale që kanë lidhje me ndonjë nga pikat e mësipërme, në lidhje me shpenzimet dhe kostot e sipërpermendura (të tilla si, në veçanti por pa kufizim,).

**"Caktuesi"** është autoriteti që cakton Ekspertin teknik dhe Ekonomik gjatë zgjidhjes së Mosmarreveshjeve.

**"Autorizim"** do të thotë çdo pelqim, leje, licence, miratim, certifikate apo akt i një organi shtetëror, leshimi apo rinovimi e të cilit është përgjegjësi e organeve shtetërore, i nevojshëm për ekzekutimin e kësaj kontrate, zbatimin e projektit, përpunimin e mbetjeve urbane, ndërtimin dhe funksionimin e impianteve, shitjen e prodhimit dhe nxjerrjen e fitimeve nga ky aktivitet, ose

pagimin e ndonjë detyrimi për shërbimet përfshirë, por pa u kufizuar në to, të gjitha lejet e nevojshme në lidhje me:

- a) Sheshet dhe gëzimin e qete të tyre;
- b) mbrojtjen dhe ruajtjen e mjedisit, duke përfshirë edhe miratimin e Vlerësimit të Ndikimit në Mjedis nga Ministria e Mjedisit e Republikës së Shqipërisë;
- c) të drejtat e perpunimit të mbetjeve urbane;

**"Oferta"** ka kuptimin e përcaktuar në pjesën hyrëse të kësaj kontrate.

**"Dite "** janë të gjitha ditet e javës, përveç të shtunave, të dielave dhe festave të tjera zyrtare të Republikës së Shqipërisë.

**"Mekanizmi Zhvillimi i Pastër"** (MPZH) është mekanizmi i përcaktuar në nenin 12 të Protokollit të Kiotos, i cili i lejon një shteti me angazhim për reduktim ose kufizim të emetimit të gazrave, sipas Protokollit të Kiotos (Aneksi B Pala), të zbatojë projekte me zvogëlim të emetimeve në vendet në zhvillim. Projekte të tilla mund të fitojnë kredite emetimi të certifikuara dhe të shitshme (CER), secila e barabarte me një ton të CO<sub>2</sub>, të cilat llogariten në përmbushjen e objektivave të Kiotos. Si dhe Direktives Europiane perkatëse

**"Raporti përfundimtar"** është raporti i përfundimit të punimeve që lëshohet nga Koncesionari, në përfundim të punimeve të një impianti.

**"Projekt-ideja "** janë specifikimet teknike për implantet të përgatitura nga ana e koncesionarit, sic përshkruhet në mënyrë të shkurtuar në Aneksin A.

**"Te drejta koncesionare"** janë të drejtat e koncesionarit që nga hyrja në fuqi e kontrates

**"Paaftësia paguese e Koncesionarit"** ndodh nëse verifikohet një nga rastet e parashikuara më poshtë:

- a) miratimi i një rezolute nga aksionerët për mbylljen e koncesionarit, me përjashtim të rasteve të ristrukturimit;
- b) dorëzimi nga Koncesionari të një kërkesë vullnetare falimentimi, moratoriumi ose kërkesa tjera të ngjashme;

- c) caktimi i një likuidatori në një procedure për mbylljen e koncesionarit, nëse ky emërim nuk anulohet apo pezullohet brenda 90 ditëve nga dita e caktimit; ose
- d) marrja e një Vendimi nga ana e një Gjykate kompetente, për mbylljen e koncesionarit, nëse ky vendim nuk pezullohet apo shfuqizohet brenda 90 ditëve.

**"Pika e lidhjes"** është çdo pikë ku linjat e transmetimit janë të lidhura me rrjetin elektrik.

**"Fitim i munguar"** është çdo humbje ose dëmtim i pësuar nga Pala i cili nuk është humbje e drejtpërdrejtë përveç se humbje apo dëmtim në lidhje me:

- a) dëmet e likuidueshme; dhe
- b) të ardhura nga polica sigurimi të detyrueshme për tu lidhur sipas kësaj kontrate.

**"Ndërtimi"** përfshin njohjen dhe investigimin me situatën, projektimin, pajisjen, sigurimin e mjeteve dhe materialeve, ndërtimin, rehabilitimin dhe rinovimin, kontraktimin, instalimin, testimin, pajtimin e subjekteve të tjera dhe kryerjen e veprimeve të tjera apo kontraktimin e të tretëve që të kryejnë punime në përputhje me kërkesat e kësaj kontrate dhe Lejet e siguruara. **"duke ndërtuar"** dhe **"i ndërtuar"** interpretohet gjithashtu në përputhje me këtë kuptim..

**"Leje Ndërtimi"** është leja e dhënë nga Autoriteti Kontraktues për koncesionarin, me anë të së cilës Autoriteti Kontraktues njeh me shkrim të drejtën e koncesionarit për të filluar ndërtimin.

**"Faza e ndërtimit"** është periudha nga data e fillimit të punimeve të ndërtimit deri datën e përfundimit të punimeve të ndërtimit.

**"Punime Ndërtimi"** janë, në lidhje me çdo implant dhe çdo Shesh, punimet e nevojshme dhe në funksion të ndërtimit dhe kompletimit të ketyre implantëve, përfshirë të gjitha punimet civile, instalimet termoelektrike – (valorizator) elektrike/ dinamike , duke përfshirë, por jo vetëm, alternatore, centralet elektrike, pajisjet ndihmëse, transformatorët dhe linjat e transmetimit.

**"Data e fillimit të Punimeve të Ndërtimit"** është data në të cilën Koncesionari fillon punimet e ndërtimit

**"Data përfundimit të Punimeve të Ndërtimit"** është data pas 16 muajve nga data e fillimit të punimeve të ndërtimit.



**"Kontroll"** i përdorur si emër ose si folje nënkupton pushtetin për të zgjedhur një shumice në bordin e drejtoreshave (apo ndonjë tjetër organ i ngjashëm) ose drejtimin dhe menaxhimin dhe politikave të një subjekti, në mënyrë direkte ose indirekte, qoftë nëpërmjet posedimit të kuotave të pronësisë, sipas marrëveshjeve të caktuara ose në formë të tjera.

**"Pika e Shpërndarjes"** do të thotë, duke ju referuar impiantit, pikën ku prodhimi elektrik matet dhe ndodhet në anën dytësore/sekondare (110/220 kV) të transformatorit rritës ose çelësit në centralin përkatës, që zotërohet nga Koncesionari, dhe përmes të cilës ky prodhim kalon kontrolli Koncesionari, së bashku me riskun, në rrjetin elektrik kombëtar.

**"Projekt i detajuar"** është projektimi i propozuar në lidhje me çdo impiant, i cili i dorëzohet Autoritetit Kontraktues së bashku me kërkesën për leje ndërtimi.

**"Leje Zhvillimi"** është çdo autorizim që nevojitet dhe kërkohet nga Koncesionari me qëllim zhvillimin e eksplorimeve apo inspektimeve që Koncesionari i gjykon të nevojshme apo të domosdoshme për planifikimin e projektit.

**"Humbje direkte"** do të thotë:

a) për koncesionarin:

i) çdo humbje e të ardhurave (te ardhurat e humbura si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me kontratën, minus të ardhurat e kursyera si rezultat shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga MAGA, me kusht që normat e skontimit dhe parimet standarde të tregut të zbatohen në lidhje me të ardhurat e mëpasme) dhe/ose çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj kontrate nga Autoriteti Kontraktues ose nga Veprimi Shtetëror Thelbësisht në kundërshtim me kontratë;dhe

ii) çdo humbje apo dëm i pësuar nga Koncesionari si rezultat i dëmtimeve të pronës apo dëmtimeve personale

b) për Autoritetin Kontraktues çdo humbje ose dëm i pësuar si rezultat i dëmtimit të pronës apo dëmtimeve personale.

**"Data Efektive"** ka kuptimin e përcaktuar në hyrjen e kësaj kontrate.

**"Energjia elektrike"** është energjia elektrike e prodhuar, që rrjedh apo furnizohet në një njësi qark elektrik gjatë një intervali të dhënë kohor i cili është dhe duke qene integral në lidhje me kohën e energjisë së menjëhershme, i matur në njësitë orare megavat (MWh).

**"Vlerësimi i Ndikimit në Mjedis"** është raporti i vlerësimit të ndikimit të projektit në mjedis sipas përcaktimeve të ligjit respektiv.

**"Ligji Mjedisor"** janë ligjet për mjedisin, duke përfshirë ligjet që lidhen me përdorimin e tokës, planifikimin, vlerësimin e mjedisit, trashëgiminë mjedisore dhe ujore, ujëmbledhësit, lumenjtë, detet, shtretërit e deteve, bregdetit, plazheve, ajrin, dheu, ujin dhe ujërat nëntokësore, zhurmat, terrenin, kimikatet, pesticidet, lëndët e rrezikshme, shtresën e ozonit, mbeturina, materiale të rrezikshme, rregullimin e ndërtimit, zënien e ndërtesave, shëndetin publik, sigurinë në punë, rrezikun për mjedisin ose çdo aspekt të mbrojtjes së mjedisit.

**"Kapitali"** është kapitali i shoqërisë së projektit, që i përket aksionareve në lidhje me investimet e tyre në shoqërinë e projektit, duke përfshirë edhe borxhin për huatë e marra nga aksionarët ose nga një filial i shoqërisë, por vetëm deri në masën që kjo hua është marrë për të garantuar huatë e marra si pasojë e dokumenteve financiare si dhe për kreditë afatshkurtra (brige loan).

**"Certifikata Finale e Përfundimit"** është vërtetimi që lëshohet nga Autoriteti Kontraktues sipas 15.2(b) i cili vërteton kompletimin e një impianti.

**"Mbyllja financiare"** është data, kur koncesionari konfirmon me shkrim dokumentat përkatës.

**"Dokumente Financimi"** është çdo marrëveshje huaje, notë premtuese, obligacion, marrëveshje sigurimi apo titujsh, hipotekat, trustet, marrëveshjet e kredive, nota ose marrëveshjet për blerje obligacionesh, marrëveshje pjesëmarrjeje dhe çdo dokument tjetër në lidhje me financimin, projektimin, prokurimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve, përfshirë marrëveshjet e blerjes së energjisë elektrike dhe për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, përfshirë çdo ndryshim, shtesë, zgjatje kohore dhe zëvendësim për financime të tilla.



**"Palë Financuese"** është çdo person apo persona që sigurojnë financimin ose rifinancimin sipas Dokumenteve të Financimit të koncesionarit me qëllim prokurimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve dhe për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, si dhe trashgimtarët dhe të emëruarit prej tyre, duke përfshirë çdo agjent ose trustee të personit ose personave, përfshirë aksionerët apo filiale të aksionerëve në lidhje me borxhet përjashtuar borxhet që përbejnë kapitalin e shoqërisë.

**"Forca Madhore"** ka kuptimin e përcaktuar në nenin 23.2.

**"Praktikë e mirë Industriale"** është veprimi në mirëbesim për të përmbushur detyrimet me aftësinë dhe kujdesin e duhur në përputhje me kriteret ligjore dhe ato të praktikave të mira ndërkombëtare në industrinë e perime punimit të mbetjeve urbane përgjithësisht, dhe ato të industrisë termo dinamike në veçanti, në lidhje me projektimin, ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e perpunimit të mbetjeve urbane, siç mund të pritet normalisht nga një kontraktor me aftësitë dhe përvojën e duhur.

**"Te dhënat e Qeverisë"** do të thotë të gjitha të dhënat dhe informacioni që:

- a) kërkohet, me arsye, nga Koncesionari, për zbatimin e projektit dhe/ose përmbushjen e detyrimeve të tij sipas kësaj kontrate, dhe
- b) Autoriteti Kontraktues apo ndonjë organ shtetëror i posedon dhe mund ti japë.
- c) janë kërkuar ose do të kërkohen nga Koncesionari.

**"Organ Shtetëror"** nënkupton:

- a) Qeveria e Republikës së Shqipërisë, apo ndonjë ministri, departament apo nënndarje politike apo ushtarake e saj,
- b) çdo organ tjetër shtetëror, agjenci apo autoritet nën kontrollin e drejtpërdrejtë ose të tërthortë të Republikës së Shqipërisë apo ndonjë departament tjetër apo organi i administratës publike, ose subjektet publike, agjencitë apo ndonjë autoritet apo nënndarje politike të saj që ka juridiksion sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë ndaj koncesionarit, ose
- c) çdo organ i pushtetit vendor brenda Republikës së Shqipërisë. Për shmangien e dyshimit "kontrollit të tërthortë" do të përfshihet në mbikëqyrje nga Qeveria e Republikës së Shqipërisë, Ministria e Mjedisit dhe Ministria përgjegjëse për Energjinë.



**"Vend depozitimi"** është vendi i përcaktuar nga Bashkia Elbasan për mbledhjen/shkarkimin e mbeturinave

**"Rrjeti"** është rrjeti shqiptar i energjisë elektrike.

**"Kodi i Rrjetit"** do të thotë kodi (legjislati i fuqi) që rregullon përdorimin e rrjetit.

**"Njoftimi për Rritjen e shpenzimeve"** ka kuptimin sipas nenit 6.7.

**"Informacioni"** është tërësia e të dhënave të ofruara gjatë vlefshmërisë së kësaj kontrate dhënë nga Koncesionari, në lidhje me:

- a) Këtë kontratë dhe/ose
- b) Projektin dhe/ose
- c) Aftësinë e koncesionarit për të ndërmarre dhe realizuar projektin në përputhje me këtë kontratë.

**"Kapaciteti i instaluar"** është kapaciteti total i të gjitha impianteve, shprehur në MW, siç parashikohet në Kushtet Minimale Teknike dhe siç përcaktohen në projektin e detajuar.

**"Kërkesat e sigurimit"** janë kriteret në lidhje me llojet e sigurimeve që kërkojnë nga Koncesionari sipas nenit 20.

**"Huadhenës"** është institucioni financiar (jo në pronësi të koncesionarit ose ndonjë bashkëpunëtor të koncesionarit), i cili jep kredi, financim apo ose rifinancim koncesionarit në lidhje me zbatimin e projektit.

**Veprim shtetëror** Thelbesisht në kundërshtim me kontratën është:

- a) Ngjarje me Risk Politik;
- b) shpronësimi, rekuizimi, konfiskimi apo shtetëzimi i impianteve, i aksioneve të shoqërisë koncesionare ose të drejtave të koncesionit;
- c) Çdo ndalim apo kushtëzim në marrjen dhe transferimin e përfitimeve apo të ardhurave të koncesionarit, kapitalit apo borxheve (sipas dokumenteve financiare) jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë (përfshirë ndalimin dhe kufizimin e kembimit jashtë shtetit).
- d) dështimi i Autoritetit Kontraktues ose i një organi tjetër shtetëror për të bërë të disponueshëm çdo Shesh apo t'i ndërmjetësojë koncesionarit të drejtat reale pronësive në

përputhje me këtë kontratë ose të sigurojë që Koncesionari të ketë gëzimin e qetë të Shesheve gjatë gjithë kohës së kontratës dhe deri në fund të afatit të saj.

- e) kufizime të importit ose masa me efekt të ngjashëm, veçanërisht në lidhje me makineri dhe materiale të nevojshme për realizimin e projektit, apo mbyllje të porteve apo shërbimeve të transportit apo lundrimit, qoftë të vendosura me ligj qoftë të vendosura nga ndonjë organ shtetëror (të ndryshme nga ato që mund të ekzistojnë ose që zbatohen në Datën Efektive të kësaj kontrate);
- f) kufizime ose masa me efekt të ngjashëm në lidhje me punësimin e personelit të nevojshëm, pavarësisht nga kombësia e tyre dhe/ose banimi, përveç kufizimeve për dënime penale nga gjykata kompetente;
- g) zbulimi e ndonjë objekti artificial të groposur, ose objekte antikiteti në Shesh;
- h) çdo kufizim ligjor që ndalon koncesionarin të shesë apo të eksportojë një pjesë të prodhimit brenda ose jashtë Republikës së Shqipërisë, përveç kufizimeve të parashikuara në këtë kontratë;
- i) çdo mospërmbushje e detyrimeve të parashikuara në këtë marrëveshje nga ana e Autoritetit Kontraktues;
- j) një ndryshim në ligj;

**"Kritere teknike minimale"** janë ato kritere të përcaktuara në Aneksin A

**"Prodhim Neto i Energjisë Elektrike"** është e gjithë Energjia Elektrike e transmetuar nga impianti në Pikën e Shpërndarjes, nga Koncesionari, në çdo kohë deri në mbarimin e afatit të kësaj kontrate.

**"Te ardhurat neto"** janë të ardhura e përfituara nga Koncesionari gjatë një viti kalendarik nga:

- a) shitjet e prodhimit (minus kostot për kryerjen e shitjeve të tilla) dhe
- b) shitjes së certifikatave të gjelbra apo të produkteve të ngjashme (minus kostot për kryerjen e shitjeve të tilla).

**"Faza e operimit"** është periudha që fillon në datën të Përfundimit të Punëve dhe përfundon në ditën e afatit fundit të afatit të kësaj kontrate.

**"Teste të vënies në punë (Performance)"** janë teste të specifikuara në nenin 15.1.

**"NjZP"** është Njësia e Zbatimit të Projekteve

**"Impiant"** apo **"impiantet"** janë termo-implante ose implante të ndërtuara nga Koncesionari në vendin e përcaktuar nga Bashkia Elbasan

**"Risku politik"** është çdo veprim nga ana e një organi shtetëror ose i një rregullatori të caktuar nga një organ shtetëror që:

- a) përbën abuzim të pushtetit qeveritar, ose është diskriminues nga vetë natyra apo efekti që krijon ose është i papajtueshëm me legjislacionin në fuqi në lidhje me operatorët e mëdhenj të energjisë dhe i cili
- b) krijon pengesa dhe/ose i shkakton dëm koncesionarit në realizimin e objektit të kësaj marrëveshjeje.

**"Faza para-ndërtimore"** do të thotë periudha kohore që fillon nga Data Efektive dhe përfundon në Datën e Fillimit Punimeve të Ndërtimit.

**"Marrëveshjet e fazës para-ndërtimore"** janë marrëveshjet ndërmjet Autoritetit Kontraktues dhe koncesionarit gjatë fazës para-ndërtimore

**"Ndotje Mjedisore Ekzistuese"** janë ndotjet e mjedisit të shkaktuara nga njeriu, përfshirë depozitimin e mbeturinave dhe grposjen e municioneve apo armatimeve, që ekzistojnë në Shesh në datën ose para datës në të cilën rreziku transferohet nga Autoriteti kontraktues ose ndonjë organ tjetër shtetëror për llogari të tij tek Koncesionari (qofshin apo jo të identifikuar në Studimin e Mjedisit).

**"Përfundim paraprak"** do të thotë se në lidhje me secilin implant, Koncesionari ka njoftuar me shkrim Autoritetit Kontraktues se ndërtimi i implantit ka përfunduar dhe se mund të fillojnë testet e performancës.

**"Projekt"** është projektimi, financimi, ndërtimi, pronësia, operimi, mirëmbajtja dhe transferimi e pronësisë së impianteve tek Autoritetit Kontraktues.



**"Kostot e parashikuara te Investimeve"** janë kostot totale e investimeve që do të kryhen nga nga Koncesionari për zbatimin e projektit para Datës së Përfundimit të Punimeve me vlerë prej 21.666.111 Euro (pa TVSH).

**"Kestet per pagese"**, janë kestet e investimit që Qeveria Shqiptare e perfaqesuar nga AK Ministria e Mjedisit, do të paguaje si mbeshtetje financiare nga muaji i 7 i fillimit të punimeve.

**"Forca Madhore e Tejzgjatur "** është një ngjarje e forcës madhore e cila:

- a) zgjat më shumë se dymbëdhjetë muaj me radhë nga data e fillimit, ose, nëse është e qartë se ajo do të zgjasë për këtë periudhë kohe gjashtë muaj nga fillimi saj
- b) bën realizimin e projektit ekonomikisht të paleverdishëm për koncesionarin (madje edhe duke marrë parasysh të ardhurat e sigurimit sipas nenit 23.2.)

**"Zyra e pasurive te paluajtshme"** është Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme (ZRPP) në Republikën e Shqipërisë.

**"Te Drejtat reale të pronësisë"** janë ato të drejta që mundësojnë gëzimin dhe disponimin e plotë dhe ekskluziv të shesheve dhe objekteve të lidhura me to që i transferohen koncesionarit për qëllimet e realizimit të projektit.

**"Operator i arsyeshëm dhe i kujdesshëm"** është një person që vepron në mirëbesim në përmbushjen e detyrimeve kontraktore dhe në kryerjen e një aktiviteti të tillë ushtron atë nivel aftësie, kujdesi dhe parashikimi që ushtrohet nga persona të aftë dhe me eksperiencë ndërkombëtare në kryerjen e aktiviteteve të tilla apo të ngjashme, në përputhje me praktikën e mira të industrisë dhe sipas normave ligjore në fuqi.

**"Materialet e nevojshme për ndërtim"** janë, mbetjet urbane, uji dhe materiale të tjera ndërtimi te nevojshme për realizimin e projektit.

**"Aksioner"/Ortak** do të thotë çdo person, fizik a juridik, që zotëron aksione/kuota në Shoqërinë Koncesionare

**"Shesh"** do të thotë, për çdo impiant, zona ose zonat në të cilën impiantet apo pjesë të këtyre impianteve apo strukturave duhet të vendosen dhe në të cilën kryhen aktivitetet dhe shërbimet e lidhura me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e impianteve në atë masë që Koncesionari e ka

të nevojshme për të ndërtuar infrastrukturën e duhur në përputhje me këtë kontratë, të drejtat mbi tokën dhe servitutet për:

- a) linjat e transmetimit;
- b) infrastrukturën e transportit, duke përfshirë rrugët dhe urat e ndërtuara për realizimin e projektit.

**"Kostot për marrjen e Shesheve"** janë të gjitha shpenzimet (përfshirë edhe shpenzimet e arsyeshme për këshillim) e realizuara nga Autoriteti Kontraktues për shpronësimin e ndonjë pjese Sheshesh që nuk janë në pronësi të Autoritetit Kontraktues, ndonjë Organi Shtetëror, Republikës së Shqipërisë ose ndonjë prej organeve të pushtetit vendor.

**"Dokumentacioni për Sheshin"** është dokumentacioni që i nevojitet Autoritetit Kontraktues për të vënë në dispozicion të koncesionarit parcelat e shesheve sipas nevojave të fazave të realizimit të projektit, përfshirë dokumentacionin dhe informacionin mbi shpronësimet e nevojshme si dhe identifikimin e saktë të parcelave që duhet të shpronësohen.

**"Tatim"** do të thotë çdo taksë, detyrim, tatim, tarifë, pagesë, taksë doganore ose tarifë e çdo lloji, e ngarkuar, e vënë, e vendosur, e kërkuar, ose mbledhur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga çdo Entitet Shtetëror sipas Ligjit, duke përfshirë çdo taksë malli dhe shërbimi, taksë shitjeje, tarifë pullash a vulash, tarifë importi, taksë mbi të ardhurat (qoftë mbi të ardhurat, dividendët, pagesat e interesit, tarifat, mbi qiratë e pajisjeve ose të tjera), taksë mbi huatë në monedhë të huaj ose transaksione këmbimi me jashtë, taksë akcize, taksë mbi pronësinë, tarifë regjistrimi ose licence, duke përfshirë çdo interes, sanksion ose shtesa të tjera mbi to.

**"Ekspert Teknik dhe Ekonomik"** do të thotë eksperti i caktuar bashkërisht nga Palët për qëllime pajtimi në zbatim të procedurave të zgjidhjes së mosmarrëveshjeve sipas nenit 24.2.

**"Afat"** është kohëzgjatja e kësaj kontrate

**"Linjat e transmetimit"** janë strukturat e rrjetit të transmetimit me tension të lartë që lidhin secilin impiant me Pikën e Shpërndarjes, të cilat do ndërtohen nga Koncesionari të cilat do t'i dorëzohen OST-së, dhe do të jenë pjesë të rrjetit kombëtar.



"**Punime**" do të thotë çdo përgatitje e terreneve apo Shesheve dhe punimet e ndërtimit (për aq sa e aplikueshme) që duhet të kryhen në çdo Shesh me qëllim realizimin e objektivave të projektit.

### 1.3 Interpretimi

Përveç kur nuk kërkohet ndryshe në këtë kontratë:

- a. fjalët në secilën gjini do të përfshijnë edhe gjininë tjetër dhe gjininë asnjëansë;
- b. fjalët që përdorin numrin njëjës ose shumës përfshijnë gjithashtu respektivisht numrin shumës ose njëjës;
- c. termat "të kësaj", "këtu", "nëpërmjet kësaj ose nga kjo", "në këtë" dhe fjalë të ngjashme i referohen kontratës në tërësi dhe jo ndonjë Neni, Paragrafi, Tabele, Bashkëlidhje ose Grafiku apo ndonjë nënndarje tjetër të kësaj kontratës;
- d. Deklarata Hyrëse dhe Shtojcat, Tabelat dhe Bashkëlidhjet të kësaj kontrate do të përbëjnë pjesë integrale të kësaj kontrate dhe referencat në Shtojcat, përveç kur Palët kanë rënë dakort ndryshe
- e. referencat në ndonjë akt përfshijnë çdo ndryshim ose ri-nxjerrjeje të atij akti, si dhe çdo rregull ose rregullore të nxjerrë në zbatim të këtij akti dhe referencat në një ligj do të thotë referencë në një ligj të tillë, siç mund të jetë ndryshuar ose rinxjerrë a ribërë;
- f. fjalët "përfshin" ose "duke përfshirë" do të konsiderohet se pasohen nga [fjalët] "pa kufizim" ose "duke mos u kufizuar në", edhe nëse ato ndiqen ose jo nga fraza ose fjalë të tilla të ngjashme;
- g. referencat në "këtë kontratë" ose "kjo kontratë Koncesioni" ose çdo marrëveshje ose dokument tjetër do të interpretohen si referenca në këtë kontratë, siç ndryshohet, modifikohet ose shtohet, dhe që janë në fuqi nga koha në kohë, si dhe do të përfshijnë referencën në çdo dokument që e ndryshon, modifikon ose e shton atë, ose që është lidhur, bërë ose dhënë në zbatim ose në përputhje me kushtet e saj
- h. sa herë që kjo kontratë i referohet një numri të "ditëve", ky numër do t'i referohet ditëve kalendarike me përjashtim të rasteve kur specifikohet se janë ditët e punës;
- i. çdo reference në një "muaj" apo një "vit" do të interpretohet si një referencë për një muaj kalendari apo vit kalendari;
- j. çdo fjalë, term, frazë dhe shkurtime që fillon me shkronjë të madhe e përdorur specifikisht në ndonjë Aneks apo Dokument tjetër bashkangjitur do të ketë kuptimin e përcaktuar në këtë Aneks apo dokument sipas rastit;



- k. në rast mospërputhjeje midis ndonjë fjale me germë të madhe, termi të përcaktuar, fraze ose shkurtime të parashikuara në Nenin 1.1 dhe një dispozite, fjale me germë të madhe, termi, fraze ose shkurtime parashikuar gjetkë në këtë kontratë, Aneks ose në një Dokument tjetër bashkangjitur, kuptimi i dhënë në Nenin 1.1 do të ketë përparësi, përveç kur konteksti i kësaj kontrate e kërkon ndryshe
- l. në rast të një konflikti midis të kësaj kontrate dhe anekseve, Palët do të përipiqen, në radhë të parë, për të zgjidhur konfliktin duke lexuar këtë kontratë si një të tërë dhe përparësi kanë dispozitat që janë më specifike. Në qoftë se konflikti vazhdon pavarësisht përpjekjeve të Palëve për ta zgjidhur me mirëkuptim, atëherë konflikti zgjidhet duke pasur parasysh objektivin e marrëveshjes dhe tërësinë e dispozitave të saj;
- m. krerët e seksioneve në këtë kontratë dhe në Tabelën e Përmbajtjes kanë për qëllim të lehtësojnë leximin e saj dhe nuk ndikojnë në asnjë mënyrë në interpretimin e kësaj kontrate.

Pa paragjykim ndaj paragrafit të mësipërm, nëse ka ndonjë konflikt apo mospërputhje ndërmjet dispozitave dhe Anekseve dhe/ose ndonjë shtojcë të Anekseve dhe/ose çdo dokumenti tjetër që i referohemi në këtë Kontratë, konflikti apo mospërputhja do të zgjidhet sipas rendit të mëposhtëm të përparësisë:

- a) Kërkesat e Autoritetit Kontraktues gjatë procedurës;
- b) Oferta e Koncesionarit;
- c) Dispozitat e kësaj kontrate;
- d) Çdo Aneks i tyre;
- e) Çdo dokument tjetër të cilit i referohemi në këtë kontratë ose çdo dokument tjetër bashkëlidhur kësaj kontrate.

## **2. OBJEKTI I KONCESIONIT**

- 2.1 Me anë të kësaj kontrate Autoriteti Kontraktues, i autorizuar nga legjislacioni në fuqi i jep Koncesionarit me koncesion të formës BOT (që do të thotë ndërtim, operim dhe transferim i së drejtës së pronësisë dhe operimit, në përfundim të kontratës së koncesionit), financimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin dhe mirëmbajtjen me koncesion sipas objektit të kësaj kontrate /kontrate koncesioni si dhe transferimin e tij në përfundim të kontratës nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues, konform kushteve dhe afateve të kësaj marrëveshje.

## **3. KARAKTERISTIKAT E INCENERATORIT**

#### **Sipas aneksit A**

#### **4. PERIUDHA E KONCESIONIT**

4.1 Koncesioni jepet për një periudhë prej 7 (shtate) vjetësh nga Data Efektive dhe përfundon në ditën e përvjetorit të shtatë të Datës Efektive ("Periudha Efektive").

4.2 Rastet e zgjatjes së Periudhës së Koncesionit:

4.2.1 Palet bien dakord se për shkaqe që ndikojnë drejtpërdrejt në Projekt (jo të shkaktuara nga Koncesionari) për mospagese (mosshlyerje në kohë) nga ana e Autoritetit Kontraktor të mbështetjes financiare për koncesionarin të ndare në këse mujore të percaktuara në aneksin xx, periudha e koncesionit do të zgjatet, në përputhje me kohën e duhur të shlyerjes së kestit të fundit të financimit nga ana e Autoritetit Kontraktor.

4.2.2 Palet bien dakord se Periudha e Koncesionit do të zgjatet në rastin e një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për një periudhë kohe të barabartë me kohën që ka zgjatur Ngjarja plus kohën e arsyeshme që nevojitet për riparimin e dëmeve të shkaktuara, me kusht që vetë Ngjarja të ketë zgjatur për një periudhë kohe që e kalon 1 (një) muaj.

### **KREU II**

#### **TE DREJTAT DHE DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES**

#### **5. Te drejtat e Koncesionit**

##### **5.1 Sipermarrja e Përgjithshme**

Palet kanë detyrimin të bashkëpunojnë aktivisht për zbatimin e projektit, në mënyrë efikase dhe sa më shpejt që të jetë e mundur. Autoriteti Kontraktues ka detyrimin të ndërmarre të gjitha hapat e nevojshme dhe të sigurojë bashkëpunimin dhe mbështetjen e të gjitha organeve shtetërore apo të pushtetit vendor me qëllim realizimin e projektit.

##### **5.2 Dhenia e të drejtave të koncesionit**

5.2.1 Duke filluar nga Data Efektive, Autoriteti Kontraktues i jep koncesionarit, i cili pranon, të drejtat ekskluzive, për të gjithë afatin e koncesionit, për:

- (a) projektimin, financimin, ndertimin, testimin, pronësinë dhe operimin/perdorimin e impianteve;

- (b) të drejtën për Gëzim të Qetë të aseteve të këtij projekti subjekti i nenit 5.3.
- (c) subjekti i nenit 5.3 në/dhe përdorimit të sheshit të percaktuar të percaktuar në Aneksi I për përpunimin e mbetjeve urbane të Qarkut të Elbasanit
- (d) të shesë dhe të furnizojë me Prodhim Neto të Energjisë Elektrike, rrjetin elektrik në Republikën e Shqipërisë por edhe operatorë të tjerë jashtë saj (nese desiron), të mbledhë dhe përfitojë të ardhura nga ky aktivitet me kusht që:
  - (i) Koncesionari të përmbushë të gjitha detyrimet ligjore për prodhimin, transmetimin dhe shitjen e energjisë elektrike gjatë aktivitetit të tij; dhe,
  - (ii) Koncesionari të plotësojë kërkesat e Autoritetit Kontraktues ose të rregullatorit (ERE) për përmbushjen e detyrimeve të shërbimit publik që rrjedhin nga neni 25 i ligjit nr. 9072 datë 22 Maj 2003 "Për sektorin e energjisë elektrike", me kusht që Koncesionari të kompensohet nga Autoriteti Kontraktues për çdo rënie të ardhurash apo rritje kostosh si rezultat i përmbushjes së këtyre detyrimeve apo si rezultat i ndonjë kufizimi ligjor që ndalon koncesionarin të shesë ose eksportojë lirisht pjesë të Prodhimit Neto të Energjisë Elektrike, brenda ose jashtë Republikës së Shqipërisë;
  - (iii) KESH sh.a. ose ndonjë operator tjetër publik i percaktuar nga Qeveria Shqiptare ka detyrimin që të nënshkruajë marrëveshje me koncesionarin për blerjen e energjisë së prodhuar nga koncesionari sipas tarifave të miratuara nga ERE, për të gjithë afatin e marrëveshjes koncesionare.
- (e) Duke qenë se inceneratori që do të ndërtohet nga koncesionari sipas objektit të kësaj marrëveshje, nuk mund të realizojë përpunimin e mbetjeve urbane, pa kryerjen e pageses nga blerësi i percaktuar me sipër (pika iii), ky i fundit do të bëjë pagesën sipas percaktimit të bërë në marrëveshjen me operatorin publik të energjisë këtij detyrimi shmanjë koncesionarin nga përgjegjësitë e operimit të objektit të koncesionit. T'i kthejë Autoritetit Kontraktues, në mbarim të afatit



përdorimin e Sheshit, të drejtën e rrugës dhe t'i transferojë pronësinë e impianteve si dhe të kryejë të gjitha veprimet e nevojshme për këtë qëllim.

(të gjitha së bashku quhen **"Të drejtat e Koncesionit"**)

5.2.2 Kjo kontratë Koncesioni përbën një projekt BOT (Build – Operate – Transfer "NDERTO OPERO TRANSFERO"). Impianti do të regjistrohet në emër dhe në pronësinë e koncesionarit. Koncesionarit i njihet dhe regjistrohet në emër të tij gjithashtu pronësia mbi pasuritë e paluajtshme brenda Sheshit, sipas ligjit shqiptar mbi regjistrimin e pronave të paluajtshme. Koncesionari mund t'i vendosë si garanci impiantet. Marrëveshjet për sheshet apo pasuritë e paluajtshme me qëllim që banka vendase apo të huaja dhe/ose institucione të tjera financiare, për të siguruar pagimin e çdo të marrë për financimin e projektit duke përfshirë qoftë ndërtimin ashtu edhe operimin. Me mbarimin e afatit dhe/ose zgjatjeve eventuale, si dhe të shlyerjes së totalit të investimit të percaktuar në Aneksin x, Koncesionari transferon tek Autoriteti Kontraktues të gjitha aksionet/kuotat në kompaninë zbatuese të projektit.

### 5.3 Dhënia e Shesheve

Pavarësisht përcaktimeve të neneit 5.2 më sipër:

- a) Disponimi i Shesheve, e Drejta e Kalimit, Gëzimi i Qetë dhe e drejta për aksesin dhe përdorimin të sheshit të grumbullimit /depozimit të mbetjeve urbane i jepet koncesionarit pasi ky i fundit i dorëzon Autoriteti Kontraktues kopje të certifikatave të sigurimit të cilat vërtetojnë se Koncesionari është siguruar për riskun sipas dispozitave të kësaj kontrate.
- b) Në lidhje me disponimin i Shesheve, të Drejtën e Kalimit, Gëzimin e Qetë dhe të drejtat për aksesin dhe përdorimin e sheshit të miratuar me Vendim të posaçem nga Keshilli Bashkiak në mënyrën e sipërpërmendur, Koncesionari pranon Sheshet "në kushtet në të cilat ndodhen" dhe që nga data e dhënies, Autoriteti Kontraktues nuk do të jetë përgjegjës ndaj koncesionarit në lidhje me gjendjen e vendeve. Autoriteti Kontraktues është përgjegjës ndaj koncesionarit për kostot e riparimit, në atë masë që kërkohet nga ligjet në fuqi, të një Ndotje Ekzistuese të Mjedisit si dhe të garantojë dhe çlirojë koncesionarin nga çdo pretendim i të tretëve që pretendojnë se janë dëmtuar nga kjo Ndotje Ekzistuese e Mjedisit.

#### 5.4 Marrëveshjet dhe bashkëpunimi i Autoriteti Kontraktues

5.4.1 Në çdo kohë dhe gjatë gjithë afatit të kësaj kontrate, Autoriteti Kontraktues i siguron dhe garanton koncesionarit akses në vendin e përcaktuar për ndërtimin e Impiantit si dhe në Rrjetin Elektrik

5.4.2 Gjatë kohëzgjatjes së kësaj kontrate, Autoriteti Kontraktues dhe as ndonjë Entitet tjetër Shtetëror, qendror apo vendor, nuk do të japë askujt të drejta të shfrytëzojnë, të përdorin dhe përpunojnë mbetjet urbane të Qarkut Elbasan si dhe të drejtën e ndërtimit të ndonjë Inceneratori tjetër në këto zone që do të shkaktojnë uljen e prodhimit të parashikuar të energjisë elektrike në impiant, ose (iii) në mënyra të ndryshme, efekte negative në operimin dhe mirëmbajtjen e projektit. Në rast se Autoriteti Kontraktues ndërmerr ndonjë veprim në shkelje të këtij neni dhe verifikohen pasojat e parashikuara në paragrafët e mësipërme ose dështon të në ndërmarrjen e veprimeve që mund të eliminonin këto pasoja, duhet të rivendosë koncesionarin në gjendjen e mëparshme të kryera deri në muajin e shtatë të hyrjes në fuqi të kësaj kontrate. Nëse Autoriteti Kontraktues nuk e rikthen gjendjen e mëparshme brenda 60 ditësh nga data në të cilën Koncesionari ka njoftuar për këto pasoja, kjo rrethanë konsiderohet si shkelje e dispozitave të kësaj kontrate dhe koncesionarit i lind e drejta ta zgjidhë atë.

5.4.3 Autoriteti Kontraktues do të mbështesë çdo aplikim për Mekanizmin e Zhvillimit të Pastrimit, që mund të paraqitet nga Koncesionari tek autoritetet përkatëse, veçanërisht për marrjen e aprovimit nga Ministria e Mjedisit që është autoriteti kombëtar i caktuar shqiptar ("AKC") (me kusht që Autoriteti Kontraktues të mos konsiderohet përgjegjës nëse nuk arrihet të merret ky aprovim.).

5.4.4 Në çdo kohë gjatë afatit të kësaj kontrate, Autoriteti Kontraktues është i detyruar:

- (a) të ndihmojë koncesionarin me leje të punës dhe të gjitha lejet e tjera të ngjashme që kërkohen nga legjislacioni në fuqi për punonjës të kualifikuar sipas nevojave të projektit;
- (b) të bëjë të gjitha përpjekjet për të ndihmuar këtë të fundit tek organet shtetërore për çdo pengesë që mund të haset në kuadër të pajisjes me



leje, licenca, autorizime apo çdo lloj tjetër leje që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj vepre, përfshirë lidhjet e nevojshme me infrastrukturën ekzistuese si rrugët, urat, shërbimet, energjinë elektrike (lidhje në rrjetin e shpërndarjes), mediat dhe IT etj., duke i garantuar koncesionarit të gjitha autorizimet e nevojshme për realizimin e kësaj kontrate

- (c) të garantojë Koncesionarin, nëse kërkohet nga ky i fundit, detyrimin e subjektit të furnizimit me energji elektrike për të blerë energjinë elektrike të prodhuar nga këto impiante.
- (d) të asistojë koncesionarin në marrjen e Mbylljes Financiare, siç kërkohet.
- (e) Te garantojë Koncesionarin në vazhdimin e punimeve deri në përmbytje të plotë të objektit të kontratës sipas projektit të zbatimit.
- (f) Te garantojë pagesën e kesteve të mbështetjes financiare sipas aneksit A bashkëlidhur kësaj kontrate.

#### 5.5 Objektet e transmetimit

- 5.5.1 Koncesionari është përgjegjës për ndërtimin e linjave të transmetimit nëse do të ndërtohet.
- 5.5.2 Çdo pike lidhjeje e linjave të transmetimit në Rrjet do të vendoset në pikën me të pershtatshme për lidhjen e këtyre në rrjet, në marrëveshje me OST.

#### 5.6 Krijimi i zonave të sigurisë

Nga **Data e Fillimit të Punimeve** deri në fund të afatit të kësaj kontrate Koncesionari është përgjegjës për të gjitha rreziqet e dëmeve që mund t'u shkaktohen të tretëve dhe do të demshperblejë dhe rimbursojë plotësisht Autoritetin Kontraktues mbi kostot që rrjedhin nga këto situata. Këto kosto, lidhen me dëmet që mund t'i shkaktohen paleve të treta si pasojë e ndërtimit dhe operimit të objektit të koncesionit të cilat do të perballohen nga Koncesionari dhe nuk do të përfshihen në Kostot e ndërtimit të Inceneratorit në fjale që Autoriteti Kontraktues do të mbështesë financiarisht këto të fundit.

### 6. MARREVESHJET (FAZA PARA-NDERTIMORE)

#### 6.1 Njesia e Zbatimit të Projektit (NjZP)



- 6.1.1 Brenda një muaji nga Data e Hyrjes në Fuqi, Palët krijojnë njësinë e zbatimit të projektit për Fazën Para Ndërtimit, e cila do të përbëhet nga pese anëtarë që caktohen si më poshtë ("NjZP"):
- (a) një anëtarë, të caktuar nga Autoriteti Kontraktues; dhe
  - (b) Nje anetar, te propozuar nga Ministria Pergjegjese per energjine.
  - (c) Nje anetar, funksionar i larte i Bashkise Elbasan
  - (d) dy anëtarë, përfaqësues të Koncesionarit.

Çdo anëtar i NjZP ka të drejtë të ftojë persona të tjera si vëzhgues të ftuar, për të marrë pjesë në takimet e NjZP, nëse ata e shikojnë të arsyeshme. Palët mund të vendosi që NjZP të funksionojë edhe në fazën e ndërtimit.

6.1.2 NjZP-ja mbikëqyr dhe koordinon aktivisht përmbushjen, nga Palët, të detyrimeve të tyre respektive të Fazës Para-Ndërtimit, me synimin e përshejtit, për aq sa është praktikisht e arsyeshme, të fillimit të Fazës së Ndërtimit. Në veçanti ajo do të shqyrtojë çdo propozim për zgjatje të afateve dhe për ndryshime të Projektit, si dhe çdo çështje tjetër të cilën ajo dëshiron ta marrë në shqyrtim në lidhje me Projektin, ose që i referohet asaj nga secila prej Palëve.

6.1.3 NjPZ-ja mund të lëshojë rekomandime apo t'u japë lajmërime Palëve sa herë që mund t'i duket e arsyeshme. Gjithsesi, NjZP-ja nuk ka autoritet për të ndryshuar kushtet e kësaj marrëveshjeje apo të pezullojë të drejtat e Palëve që rrjedhin prej saj.

6.1.4 NjZP-ja mbledhet në Tiranë, sa herë të jetë e nevojshme, por të paktën një herë në dy muaj. Ajo nuk është e detyruar të zbatojë rregulla procedurale të caktuara.

## 6.2 Dispozita të Përgjithshme

6.2.1 Palët do të mbështesin njëra-tjetrën dhe do të bashkëpunojnë me qëllim të realizojnë marrjen e të Drejtave Reale të Pasurive të Paluajtshme, Mbylljen Financiare dhe çdo marrëveshje tjetër të fazës para-ndërtimore sa më shpejt që të jetë e mundur. Pavarësisht nga afatet kohore ose kohëzgjatjet e përcaktuara në këtë kontratë, Palët do të ndërmarrin veprime në mënyrë paralele për aq sa do të jetë e mundur.

6.2.2 Palët do të bëjnë përpjekje maksimale për të përfunduar marrjen e të Drejtave Reale të Pasurive të Paluajtshme, Mbylljen Financiare dhe çdo marrëveshje tjetër të fazës para-ndërtimore sa më shpejt që të jetë e mundur. Palët pranojnë dhe bien dakord se proceset dhe afatet kohore për detyrimet e parashikuara nga nenet 6.4 dhe 6.6 nuk mund të parashikohen me saktësi që nga data e kësaj kontrate për shkak të mbivendosjeve të ndryshme midis proceseve të tilla (duke përfshirë edhe pasojat që çdo shtyrje afati i proceseve të tilla, qofshin apo jo të parashikuara nga ligji, mund të ketë mbi proceset e tjera), dhe për këtë arsye:

a) vendosin se përmbushja e detyrimit nga secila Palë do të gjykohet gjithmonë duke pasur parasysh rrethanat specifike dhe, si rezultat, vonesa e njëres nga palët nuk do të shkaktojë zgjidhjen e kësaj kontrate nëse vonesa të tilla duken të justifikuar sipas rrethanave rast pas rasti, dhe

b) rast se vonesa të tilla nuk janë pasojë e neglizhencës së koncesionarit, të gjitha afatet kohore për veprimet që pasojnë, të cilat janë logjiksht të mëposhëm ndaj atyre të sipërpërmendur sipas fazave të kontrates, konsiderohen të zgjatura automatikisht aq sa zgjat vonesa e përmendur më sipër.

6.2.3 Në varësi të marrjes së të drejtave reale të pronësisë në Sheshe dhe Mbylljes Financiare, Koncesionari planifikon të përfundojë fazën para-ndërtimore brenda 16 Muajsh nga Mbyllja Financiare, me kusht që Autoriteti Kontraktues të ketë përmbushur detyrimet e tij, brenda afateve të deklaruara në nenet 6.4 dhe 6.6.

### 6.3 Te Drejtat e Pasurisë së Paluajtshme

6.3.1 Jo më vonë se 6 muaj pas Hyrjes në Fuqi të kontrates, Koncesionari do të bëjë përpjekje maksimale për fillimin e procedurës së marrjes në disponim të parcelave të Sheshit duke paraqitur kërkesë për këtë qëllim.

6.3.2 Brenda 4 muajve nga marrja e kërkesës së mësipërme në lidhje me parcelat e Sheshit, Autoriteti Kontraktues, ve në dispozicion të koncesionarit, pa pagesë, të gjitha parcelat në pronësi të organeve shtetërore (përfshi edhe ato të tokës në pronësi të organeve të pushtetit vendor) dhe transferon Koncesionarit, mbi çdo pjesë të Sheshit servitutet apo të drejta të reale të ngjashme për realizimin e projektit (p.sh., të drejtat e ndërtimit, leasing afat-

gjatë ose, servitute të tjera dhe të drejtat e kalimit). Përsa i përket pjesët e shesheve në pronësi të organeve të pushtetit vendor koncesionari do të marrë të drejtat e sipërpërmendura. Në rast dështimi të këtyre negociatave, Autoriteti Kontraktues, me kërkesën e koncesionarit, do të bëjë të mundur drejtpërdrejt ose tërthorazi, sigurimin e këtyre Shesheve pa pagesë për koncesionarin. Këto të drejta reale pronësie në lidhje me Sheshet, do të:

- (a) vërtetohen nga marrëveshje me shkrim ndërmjet koncesionarit dhe Autoritetit kontraktues (ose organit të pushtetit vendor) sipas kushteve në përputhje me këtë kontratë dhe të pranuar nga të dy palët (**Marrëveshja e Sheshit**) dhe Marrëveshjet e tilla do të regjistrohen në Zyrën e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme, në emër të Koncesionarit, siç kërkohet nga legjislacioni shqiptar, brenda 30 ditëve nga hyrja në fuqi e këtyre Marrëveshjeve të Sheshit.
- (b) Kenë një afat jo më të shkurtër se afati i kësaj kontrate me kusht që, edhe nëse Ligji i zbatueshëm kufizon afatin maksimal të Marrëveshjes së Sheshit, Marrëveshjet e sheshit do të zgjaten, rilidhen apo zëvendësohen me një të re në mënyrë që Koncesionari të ketë gëzimin e plotë të të drejtave reale të pronësisë mbi sheshet deri në përfundim të afatit të marrëveshjes së koncesionit;
- (c) jenë të lira nga çdo barrë apo interesa të tjera negative;
- (d) Te drejtat e dhëna në marrëveshjen e Sheshit, mund, në masën e lejuar nga ligji –hipotekohen, lihen peng apo të lihen si garanci tek huadhënësit si sigurim për borxhin që mund të merret nga Koncesionari për realizimin e projektit..

6.3.3 Nëse i kërkohet të përmbushë detyrimin e tij, në bazë të nenit 6.3.2 Autoriteti Kontraktues do të vendosë ose do të bëjë të mundur që çdo organ tjetër shtetëror apo i pushtetit vendor të vendosë shpronësimin e parcelave të Sheshit të cilat janë pronë private dhe mund të konsiderohen të nevojshme nga Koncesionari. (dhe për të cilat është rënë dakord me Autoritetin Kontraktues) dhe do të realizojë procedurat e nevojshme të shpronësimit me sa më efikasitet të jetë e mundur dhe me koston më të ulët të mundshme në përputhje me Ligjin, ku

- (a) Parcela të tilla të Sheshit do të jenë të lira nga çdo barrë apo interesa të tjera negative;



- (b) Për shmangien e çdo dyshimi,
  - (i) çdo parcelë, në çdo Shesh, e shpronësuar sipas ligjit do të konsiderohet e përfshirë në Shesh (edhe për sa i përket Gëzimit të qetë) që nga data e shpronësimit.
  - (ii) Data e kërkesës nga ana e koncesionarit konsiderohet data në të cilën janë dorëzuar të gjitha dokumentet e kërkuara, dhe
  - (iii) Autoriteti Kontraktues ose Organi shtetëror merr vendim për shpronësimin brenda afatit të parashikuar nga ligji,
- (c) Autoriteti përkatës publik që ka fituar titullin e pronësisë mbi tokat e shpronësuar me kërkesën e koncesionarit, informon menjëherë koncesionarin mbi regjistrimin e titullit dhe Koncesionari depoziton dhe regjistron këtë Marrëveshje në Zyrën përkatëse të Pasurive të Paluajtshme;
- (d) Sipas shpronësimeve (ne rast se ka, pasi mund të jete e gjitha ne pronesi te Pushtetit Vendor), Koncesionari ka te drejte te regjistroje titullin e tokës së përdorur për impiantet dhe për të gjithë strukturat ndihmëse, te shpronësuar nga Autoriteti Kontraktues ose organ tjetër shtetëror, për llogari të tij, gjatë apo pas realizimit të një impianti;
- (e) Autoriteti Kontraktues është i vetmi përgjegjës për shpërblimin e personave të shpronësuar sipas këtij kreu dhe
- (f) Tokat e shpronësuar ose ne pronesi te Pushtetit Vendor, në favor të koncesionarit mund të hipotekohen, lihen peng apo të lihen si garanci tek huadhënësit si sigurim për borxhin që mund të merret nga Koncesionari për realizimin e projektit, në masën e lejuar nga ligji.

#### 6.4 Mbyllja Financiare

- 6.4.1 Në varësi të marrjes së të drejtave reale pasurore mbi Sheshet, Koncesionari do të beje përpjekje maksimale për të siguruar dhe dorëzuar, brenda ose me herët se 3 muaj pas datës efektive, tek Autoriteti Kontraktues, një vërtetim me shkrim që Mbyllja Financiare ka ndodhur.
- 6.4.2 Nuk konsiderohet shkelje e kontrates së Koncesionit, në rast se Koncesionari nuk ka arritur Mbyllje Financiare brenda 3 muajve nga Hyrja në Fuqi.

#### **6.5 Marrëveshje të fazës para-ndërtimore nën përgjegjësinë e koncesionarit**

- 6.5.1 Nëse të dhënat e Qeverisë (i) janë marrë nga Koncesionari brenda kohës së përcaktuar në nenin 6.6.1, Koncesionari duhet të paraqesë Autoritetit kontraktues, kërkesën për leje zhvillimi e duke bashkangjitur të gjithë dokumentacionin e kërkuar për në raste tilla, jo më vonë se 4 muaj pas mbylljes financiare; (ii) nuk janë marrë nga Koncesionari, brenda kohës së përcaktuar në nenin 6.6.1, Koncesionari duhet të paraqesë Autoritetit kontraktues, kërkesën për leje zhvillimi e duke bashkangjitur të gjithë dokumentacionin e kërkuar për në raste tilla, jo më vonë se 6 muaj pas mbylljes financiare.
- 6.5.2 Brenda 1 muaji nga data kur ka marrë Lejet e Zhvillimit, koncesionari fillon procedurat për të dorëzuar Autoritetit Kontraktues, një raport mjedisor, social, shëndetësor, dhe sigurisë në kohën e duhur.
- 6.5.3 Brenda 10 muajsh nga data kur ka marrë Lejet e Zhvillimit, koncesionari paraqet, tek Autoriteti Kontraktues, projektin e detajuar.
- 6.5.4 Koncesionari, jo më vonë se 1 muaj para përfundimit të Punimeve përgatitore të ndërtimit, i dorëzon Autoritetit Kontraktues kopje të certifikatave të sigurimit që vërtetojnë se koncesionari është pajisur me policat e detyrueshme të sigurimit dhe se është i mbuluar për të gjitha rreziqet e fazës së ndërtimit, në përputhje me dispozitat e kësaj kontrate.
- 6.5.5 Brenda 3 muajve nga data kur koncesionari ka marrë të gjitha autorizimet e nevojshme për Fazën e Ndërtimit, Koncesionari kryen mbylljen e fazës parandërtimore dhe në vecanti prokurimin e punimeve të ndërtimit dhe lidhjen e kontratave përkatëse; këto rrethana i njoftohen me shkrim Autoritetit Kontraktues.

#### **6.6 Marrëveshje të fazës para-ndërtimore nën përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktues**

- 6.6.1 Autoritetit Kontraktues i dorëzon, pa pagesë, koncesionarit të gjitha të Dhenat Qeveritare brenda 1 muaji nga data e mbylljes Financiare dhe 1 muaji nga kërkesa e koncesionarit për dorëzimin e këtyre të dhënave
- 6.6.2 Brenda 1 muaji nga dorëzimi i dokumentacionit të kërkuar, Autoriteti Kontraktues leshon, ose siguron që organ shtetëror t'i leshojë koncesionarit

*Al*

Lejet e Zhvillimit në mënyrë që ky i fundit të fillojë dhe të vijojë me realizimin e projektit.

- 6.6.3 Brenda 2 muajsh nga dorëzimi i dokumentacionit të kërkuar, Autoriteti Kontraktues lëshon, ose siguron që organ shtetëror t'i lëshojë koncesionarit të gjitha autorizimet e nevojshme për fazën e ndërtimit, me kusht që koncesionari të ketë paraqitur të gjitha dokumentet e kërkuara në kohën e duhur dhe përfshirë përgatitjen dhe dorëzimin e Vlerësimit të Ndikimit në Mjedis. Gjithashtu, Koncesionari mund të paraqes prane Autoritetit Kontraktues korrespondencën zyrtare me cdo Ent Publik.

**6.7 Fillimi i fazës së ndërtimit**

Faza e ndërtimit në datën kur janë marrë të drejtat reale të pronësisë dhe është kryer mbyllja financiare duke përmbushur kushtet e parashikuara nga nenet 6.4 dhe 6.6. ("Data e Fillimit të punimeve të ndërtimit"). Koncesionari njofton Autoritetin Kontraktor për këtë datë.

**7. TARIFAT, RAPORTIMI & AUDITIMI**

**7.1 Tarifa e koncesionit, llogaritja dhe pagesa e taksës së koncesionit**

Pasi të jetë lëshuar Certifikata e përfundimit të punimeve për impiantin, koncesionari, sipas zgjedhjes së Autoritetit Kontraktues, do të dorëzojë Autoritetit Kontraktues (ose një subjekti tjetër shtetëror të caktuar nga Autoriteti kontraktues) certifikatat e gjelbra ose produkte të ngjashme (nëse ka)

- 7.2 Raportimi Financiar dhe Auditimi** Një herë në vit, 90 ditë pas mbarimit të vitit financiar, koncesionari i paraqet Autoritetit Kontraktues, bilancet financiare të audituara.

**8. SHOQERIA E PROJEKTIT DHE INVESTIMET MINIMALE TE KAPITALIT**

**8.1 Investimet minimale të kapitalit**

Aksionerët japin garanci se kapitali i paguar i Koncesionarit është dhe do të mbetet gjithmone, të paktën i barabartë me 20 % (nëzet për qind) e shumës së shpenzimeve kapitale që nevojiten për kryerjen e punimeve të ndërtimit, në varesi të kohës kur këto shpenzime kryhen.



## **8.2 Shoqëria e projektit – Kontratet e aksionerëve /ortakeve**

Aksionerët/ortaket bien dakord që:

- (a) të sigurojnë se Koncesionari është dhe do të vazhdojë të jetë një shoqëri që ushtron aktivitetin në përputhje me ligjin, dhe
- (b) Pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktues si dhe Ministrisë Përgjegjëse për Energjinë, koncesionari nuk do të fillojë ndonjë aktivitet tjetër përveç këtij projekti.

## **8.3 Roli i Shoqërisë së Projektit**

Koncesionari do të ndërtojë dhe vërë në funksionim impiantet nëpërmjet Shoqërisë së Projektit. Shoqëria e Projektit do të zotërojë impiantet dhe të gjitha asetet që janë pjesë e saj dhe merr përsipër të gjitha detyrimet në lidhje me ndërtimin dhe funksionimin e impianteve.

## **9. MONITORIMI DHE MBIKQYRJA E PERGJITHSHME**

### **9.1 Monitorimi**

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë që në periudha kohore prej 6 muajsh, gjatë periudhës së koncesionit, nëpërmjet të autorizuarve të tij, të monitorojë objektin e koncesionit për të verifikuar zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kontrata në të gjitha fazat e zbatimit të saj. Megjithatë, Autoriteti Kontraktues mund të ushtrojë këtë monitorim në çdo kohë në rast se ka informacione të arsyeshme dhe të besueshme në lidhje me mosëkzekutimin e detyrimeve të kësaj kontrate nga ana e Koncesionarit.

### **9.2 Mbiqyrtja e përgjithshme e punimeve**

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të ushtrojë mbikqyrje të përgjithshme me afatë tre mujore, nëpërmjet NJZP-se (në përberje të të cilit duhet të jenë specialiste të fushës të afatë të realizojnë supervizionin e punimeve), gjatë realizimit dhe venies në punë me synim që të verifikojë dhe se ecuria e punimeve, cilësia dhe konformiteti i tyre, të jenë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të projektit.

Në rast të shkeljeve të Kontrates, të konstatuara gjatë monitorimit dhe mbikqyrjes së përgjithshme, Autoriteti Kontraktues nuk do të urdherojë ndërprejen e pagesave për Koncesionarin dhe ky i fundit do të njoftohet me shkrim për masat që do të merren dhe detyrat që do t'i lihen, si dhe menyren dhe afatet e zbatimit të tyre, për korrigjimin e shkeljeve të konstatuara/pretenduara.

## 10. DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES

Autoriteti Kontraktues merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

### 10.1 Autorizimet

10.1.1 Autoriteti kontraktues do të bëjë të mundur që Organi kompetent Shtetëror të lëshojë apo rinovojë të gjitha Autorizimet, që kërkohen për qëllime të projektit, me kusht që Koncesionari të ketë dorëzuar aplikimet e plota dhe dokumentacionin e nevojshëm, për të gjitha Autorizimet, në kohën e duhur.

10.1.2 Me kërkesën e koncesionarit, Autoriteti Kontraktues ndihmon, në lidhje me këtë projekt koncesionarin ose bashkëpunëtorët e tij, dhe lëshon ose bën të mundur që organi kompetent qeveritar të japë dhe rinovojë të gjitha autorizimet e nevojshme, me kusht që koncesionari:

- (a) të veprojë si një Operator i Arsyeshtëm dhe i Kujdesshtëm për t'i mbajtur këto autorizime;
- (b) të vazhdojë me zell punën dhe të përmbushë kriteret për mbajtjen e çdo Autorizimit;
- (c) të informojë, në momentin e kërimit të një autorizimi apo rinovimit të tij, Autoritetin Kontraktues për të gjitha masat e marra dhe veprimtaritë e kryera për këtë qëllim; dhe
- (d) t'i japë Autoritetit Kontraktues asistencën dhe informacioni që ky mund të kërkojë me qëllim që ky të lejojë koncesionarin të shesë energji elektrike në rastet kur ka gjetur blerësin vetë, duke respektuar legjislacionin në fuqi për këto veprimtari.
- (e) Të sigurojë vazhdimësinë e kësaj kontrate pavarësisht ndryshimeve të subjekteve apo objektivave të Perpunimit të Mbetjeve Urbane dhe /ose të Sektorit Elektro-energjitik Shqiptar.

10.1.3 Autoriteti Kontraktues me kërkesë të Koncesionarit merr përsipër të bëjë të gjitha përpjekjet për të ndihmuar këtë të fundit tek organet shtetërore qendrore dhe lokale për çdo pengesë që mund të haset në kuadër të pajisjes me leje, licenca, autorizime apo çdo lloj tjetër leje që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj vepre pasi të ketë komunikuar me shkrim me të gjitha entet dhe institucionet për listat e dokumenteve menyrën dhe përmbajtjen që duhet të kenë. Për përmbushjet ligjore koncesionari duhet të ruajë korrespondencën zyrtare me çdo ENT

shtetror. Ky parashikim nuk është i zbatueshëm kur mospajisja me leje, licencë, autorizim, etj, vjen si rezultat i mospërbushjes së kërkesave ligjore të marra zyrtarisht nga cdo ENT përkatëse për shkak të Koncesionarit.

- 10.1.4 Autoriteti Kontraktues me kërkesë të Koncesionarit merr përsipër të zgjidhe për llogari të këtij të fundit, tek subjektet private për çdo pengesë që mund të haset në çdo lloj tjetër veprimtarie që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj veprë.
- 10.1.5 Të miratojë projektin e Zbatimit të te ndërtimit të Inceneratorit dhe përpunimit të mbetjeve, të përgatitur nga vetë Koncesionari, në përputhje me propozimin për të cilin është shpallur fitues në procedurën e negociimit.
- 10.1.6 Të ndihmojë Koncesionarin në marrëdhënie dhe në lidhjen e marrëveshjeve/kontratave me institucione publike për qëllime të realizimit të objektit të kësaj kontrate.
- 10.1.7 Të garantojë Koncesionarin, nëse kërkohet nga ky i fundit, të lidhe një marrëveshje në përputhje me legjislacionin në fuqi, me subjektin e furnizimit të energjisë elektrike për të blerë energjinë elektrike të prodhuar nga këto hidrocentrale.
- 10.1.8 Të garantojë Koncesionarin se nuk do të ndërpritet punimet për zbatimin e objektit të kontratës, edhe nëse kërkohet ndryshim /modifikim i projektit me qëllim përdorimin e ndonjë teknologjie me të përparuar që konsiston në ndonjë shtesë për përmirësimin e tij
- 10.1.9 Autoriteti Kontraktues është përgjegjës për detyrimet ligjore dhe kontraktore në rast të mospërbushjes së këtyre detyrimeve nga ana e tij duke shpërblyer të gjitha dëmet e shkaktuara Koncesionarit për shkak të shkeljes së Kushteve të përcaktuara në kontratën e koncesionit.

### **KREU III**

#### **TE DREJTAT DHE DETYRIMET E KONCESIONARIT**

#### **11. Detyrimet e Koncesionarit**

- 11.1 Koncesionari është përgjegjës ndaj Autoritetit Kontraktues për përmbushjen e detyrimeve që i janë atribuar atij sipas kësaj kontrate.

#### **11.2 Shërbimet**



Koncesionari, me ndonjë ndihmë të arsyeshme nga autoriteti kontraktues, duhet të marrë masa për trajtimin e ujërave të zeza si dhe hirit dhe të energjisë elektrike dhe të marrë përsipër kostot, shpenzimet dhe detyrimet në lidhje me këtë.

### 11.3 Garancitë

11.3.1 Koncesionari zbaton çdo procedure të nevojshme për rikthimin e të drejtave të koncesionit mbi impiantet.

11.3.2 Nëse koncesionari dështon në marrjen, ruajtjen apo rinovimin e çdo sigurimi mbulues siç parashikohet, autoriteti kontraktues mund kontraktojë sigurim mbulues, me shpenzime të koncesionarit, pas një njoftimi paraprak me shkrim 14 dite përpara, për Koncesionarin, ku njoftohet vullneti për një veprim të tillë.

11.4 Koncesionari është i detyruar të zbatojë Projektin dhe objektin e Kontratës konform termave dhe kushteve të saj.

11.5 Veçanërisht Koncesionari duhet që:

11.5.1 Të themelojë brenda 60 (gjashtedhjetë) ditësh nga hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit, shoqërinë koncesionare për zbatimin e projektit, që do t'i nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore, që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare në Shqipëri.

11.5.2 Me krijimin e shoqërisë së re koncesionare, të gjitha të drejtat dhe detyrimet e lidhura me këtë kontratë do të transferohen nga Koncesionari tek Shoqëria Koncesionare duke filluar që nga data e regjistrimit të Shoqërisë Koncesionare në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit.

11.5.3 Koncesionari dhe shoqëria e re e krijuar do të jenë solidarisht përgjegjës për të gjitha të drejtat dhe detyrimet e parashikuara në këtë kontratë

11.5.4 Një kopje e aktit të themelimit, statutit dhe regjistrimit të shoqërisë koncesionare, si person juridik, do t'i dorëzohet Autoritetit Kontraktues brenda 15 ditëve nga data e regjistrimit, për të marrë miratimin e këtij të fundit, duke patur parasysh që miratimi i këtij të fundit të jepet brenda 15 ditëve nga data e paraqitjes së dokumentit përkatës. Në rast vonese për shprehjen e miratimit, konsiderohet se Autoriteti Kontraktues nuk ka vërejtje apo sugjerime në lidhje me themelimin e personit të ri juridik. Në mënyrë të veçantë kërkohet që në përmbajtjen e Statutit të përfshihen të paktën:

- 11.5.5 Forma e shoqërisë: Forma e shoqërisë do të jetë “shoqëri me përgjegjësi të kufizuar” ose “shoqëri aksionere”, duke funksionuar në zbatim të ligjit nr. 9901, datë 14.04.2008, “Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare”;
- 11.5.6 Objekti i shoqërisë: Ndërtimi, operimi dhe transferimi e inceneratorit për perpunimin e mbetjeve Urbane të Qytetit të Elbasanit tek Autoriteti Kontraktues, ku përfshihet financimi, ndërtimi, vënia në punë, prodhimi, furnizimi, transmetimi, shpërndarja, shitja dhe eksportimi i energjisë elektrike, në zbatim të kësaj kontrate Koncesioni. Përveç veprimtarisë tregtare që ushtrohen në kuadër të kësaj kontrate, shoqërisë nuk i lejohet të kryejë asnjë lloj tjetër veprimtarie tregtare;
- 11.5.7 Kohëzgjatja: Shoqëria koncesionare do të ushtrojë aktivitetin e saj në përputhje me afatin e kësaj kontrate Koncesioni;
- 11.5.8 Themeluesi i shoqërisë: Shoqëria e re do të themelohet vetëm nga Koncesionari.
- 11.5.9 Koncesionari detyrohet të paraqesë pranë Autoritetit Kontraktues, për miratim projektin e zbatimit, brenda 3 muajve nga dita e hyrjes në fuqi të kësaj kontrate.
- 11.5.10 Të marrë të gjitha lejet dhe licencat e nevojshme për realizimin e kësaj kontrate në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.
- 11.5.11 Të zbatojë preventivin e paraqitur sipas Aneksit 1 bashkëlidhur kontratës;
- 11.5.12 Të marrë masa që çdo investim të bëhet sipas afateve të përcaktuar dhe me cilësinë e kërkuar në këtë Kontratë;
- 11.5.13 Të zbatojë projektin për ndërtimin e Inceneratorit për perpunimin e mbetjeve Urbane me fuqi totale të vendosur në sasinë jo më pak se 2500 kW;
- 11.5.14 Të administrojë projektin për periudhën e koncesionit;
- 11.5.15 Të kërkojë nëse e gjykon me interes dhe të përshtatshme, zbatimin e detyrimit të Autoritetit Kontraktues sipas nenit 10, më sipër.
- 11.5.16 Të parandalojë dhe kontrollojë çdo ndotje mjedisore të shkaktuar nga ndonjë punim i tij dhe të kthejë ambientin, me shpenzimet e veta, në situatën e mëparshme (para ndotjes).
- 11.5.17 Të përballojë të gjitha shpenzimet që lidhen me dëmet që eventualisht mund t'i shkaktohen Autoritetit Kontraktues apo palëve të treta.

- 11.5.18 Të mbajë te informuar Autoritetin Kontraktues për çdo rrethanë që mund të ketë ndikim në ecurinë e projektit;
- 11.5.19 Të marrë masa për të garantuar respektimin e dispozitave të Kodit të Punës dhe rregulloreve përkatëse të sigurimit teknik, të disiplinës teknike, të mbrojtjes në punë, të higjenës dhe sigurimit nga zjarri, për të parandaluar çdo dëm e fatkeqësi në punë.
- 11.5.20 Koncesionari nuk duhet të ndërhyjë në burimet ujore që furnizojnë ujësjellësin e zonës;
- 11.5.21 Koncesionari duhet të marrë masa për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga zbatimi i legjislacionit në fuqi për ruajtjen e ekosistemit natyror,
- 11.5.22 Në veprimtarinë e tij të zbatojë legjislacionin shqiptar në fuqi;
- 11.5.23 Koncesionari ka të drejtë, kundrejt zgjedhjes së tij për shitjen e energjisë që i përket pjesës së tij të energjisë elektrike të prodhuar nga inceneratori, po ashtu me qëllim marrjen e certifikatave të gjelbra (CER) apo ndonjë nxitje tjetër ekuivalente, që ka të bëjë me prodhimet e energjive të rinovueshme, duke patur parasysh parashikimin e pikës 8 të këtij neni.
- 11.5.24 Në kuadër të zbatimit të punimeve për realizimin e projektit, bazuar në ligjin nr. 8402, datë 10.9.1998, "Për kontrollin dhe disiplinimin e punimeve të ndërtimit" dhe Udhezimit të Këshillit të Ministrave nr. 3, datë 15.2.2001, "Për mbikëqyrjen dhe kolaudimin e punimeve të ndërtimit", Koncesionari është i detyruar të emerojë një subjekt në rolin e mbikëqyrësit të punimeve. Ai mund të jetë person fizik, juridik, vendas apo i huaj, i pajisur me licencën përkatëse për ushtrimin e kësaj veprimtarie.
- 11.5.25 Të paguaje të gjitha shpenzimet për publikimet e bera, si dhe shpenzimet noteriale.

## 12. **NDERTIMI I IMPIANTEVE**

### 12.1 **Projektimi**

Projekti i detajuar përgatitet në përputhje me dispozitat e Aneksit A, në mënyrë që çdo impiant të përmbushë Kërkesat Minimale teknike.

### 12.2 **Ndërtimi**



- 12.2.1 Koncesionari ndërton impiantet sipas projektit të detajuar dhe në përputhje me praktikat e mira Industriale në lidhje me impiante të tilla.
  - 12.2.2 Koncesionari do të fillojë ndërtimin e impianteve në Datën e Fillimit të Punimeve të Ndërtimit dhe do ta përfundojë në përputhje me praktikat e mira Industriale.
  - 12.2.3 Impiantet do të ndërtohen brenda afatit të përcaktuar nga palët.
  - 12.2.4 Përveç kur në këtë marrëveshje parashikohen shkaqe të arsyeshme, nëse koncesionari dështon përfundimin e fazave të ndërtimit në kohën e caktuar, përveç se kur shkaqet që shkaktojnë vonesën nuk janë në kontrollin e tij, koncesionari është i detyruar të paguajë dëmet për çdo ditë vonese.
  - 12.2.5 Koncesionari i paguan dëmet sipas muajve kalendarikë brenda 30 ditëve nga fillimi i muajit pasardhës. Në rast se koncesionari nuk paguan dëmet brenda 90 (nëntëdhjetë) dite nga data e caktuar, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të tërheqë garancinë e kontratës. Totali i dëmeve të likuidueshme kufizohet në vlerën e sigurimit të kontratës.
  - 12.2.6 Koncesionari nuk është i detyruar të dëmshpërblejë për të njëjtin dëm qoftë autoritetin kontraktues qoftë të tretët.
  - 12.2.7 Koncesionari është përgjegjës për ndërtimin e të gjitha rrugëve të nevojshme hyrëse, nga rrjeti ekzistues rrugor shqiptar në Shesh.
- 12.3 Rrethana të veçanta gjatë fazës së ndërtimit: Zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve**
- 12.3.1 Data e Planifikuar e Përfundimit të Ndërtimit për secilin impiant në rastet kur :
    - (a) nëse ka ndodhur një ngjarje e Forcës Madhore, data e caktuar e përfundimit të punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga Forca Madhore;
    - (b) Në qoftë se Qeveria nxjerr akte ose kryen veprime të cilat ndikojnë në shtyrjen e afatit të përfundimit të punimeve, atëherë data e parashikuar për përfundimin e punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga veprime ose akte të tilla.
    - (c) nëse ka ndodhur një ngjarje tjetër e parashikuar shprehimisht në këtë kontratë, data e caktuar e përfundimit të punimeve zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me vonesën e shkaktuar nga ngjarja.

- (d) ne qofte se relike arkeologjike, kulturore, fosile, varreza dhe përkujtimore, mbetje artistike historike apo objekte te tjera, ose sende te tjera me rëndësi arkeologjike, gjeologjike ose historike, janë zbuluar në, ose rreth Sheshit, dhe këto zbulimeve shkaktojnë vonesa në përfundimin e punimeve, data e parashikuar për përfundimin e punimeve do te zgjatet për një periudhë kohore të barabartë me kohëzgjatjen e vonesës për këto shkaqe.
- (e) Çdo mosmarrëveshje në lidhje me këtë nen zgjidhet sipas mekanizmave të parashikuara në këtë kontrate. Ne rast se ndodh ndonjë nga ngjarjet e lartpërmendura, koncesionari përfiton shtyrje të afatit por nuk ka drejtë të kompensohet për dëmet përveç se kur parashikohet shprehimisht ndryshe, në këtë kontrate.

**12.3.2 Monitorimi dhe Inspektimi i Ndërtimit të impianteve**

12.3.3 Përveç monitorimit dhe inspektimit nga Entitetet përkatëse Shtetërore në përputhje me Ligjin Shqiptar, Autoriteti Kontraktues mund ta monitorojë dhe inspektojë ndërtimin gjatë Fazës së Ndërtimit në prani të Koncesionarit, pasi i jep një njoftim të mëparshëm të arsyeshëm Koncesionarit; me kusht që, gjithsesi, ky monitorim dhe inspektim të mos shkaktojë ndonjë pengesë të paarsyeshme, të ndërhyjë në progresin e ndërtimit ose të ndërprejë ndërtimin. Rezultatet e monitorimit dhe inspektimit do të përmbledhen me shkrim dhe nënshkruhen menjëherë me pas nga të dyja Palët. Autoriteti Kontraktues do të marrë përsipër kostot e monitorimit dhe inspektimit të ndërtimit të Hidrocentralit nga Autoriteti Kontraktues, përveç kur monitorimi dhe inspektimi nxjerr të meta thelbësore në ndërtim, materiale, pajisje ose makineri, rast në të cilin kostot i merr përsipër Koncesionari.

**12.3.4 Koncesionari i raporton Autoritetit Kontraktues çdo 3 muaj:**

- (a) Përparimin e punimeve dhe masat e marra për eliminimin e vonesave
- (b) defekte të rëndësishme;
- (c) Zbatimin e kontrollit të cilësisë dhe të sistemeve të sigurimit;
- (d) Të dhëna mbi shëndetin e punonjësve dhe aksidentet eventuale në punë;
- (e) pretendimet e palëve të treta;

- (f) ngjarje apo rrethana për të cilat Autoriteti Kontraktues është ose mund të jetë përgjegjës sipas kësaj kontrate.

12.3.5 Çdo organ shtetëror i përballon vetë shpenzimet e monitorimit dhe inspektimit të ndërtimit të impianteve.

**12.3.6 Detyrat tjera**

Koncesionari duhet:

- (a) të vërë në dispozicion kopje të çdo skice dhe dokument projektimi nëse kërkohet nga Autoriteti Kontraktues apo përfaqësuesi i tij;
- (b) ti sigurojë projektet dhe dokumentet e tjera Autoritetit Kontraktues në përputhje me këtë kontrate;
- (c) parandalojë dhe kontrollojë ndotjen e ambientit që mund të shkaktohet nga kryerja e punimeve;
- (d) të marre të gjitha masat mbrojtëse të nevojshme në lidhje me Sheshet dhe impiantet
- (e) të trajtojë mbeturinat urbane objekt i kontrates, përputhje me legjislacionin shqiptar dhe Praktika e mira Industriale;
- (f) të mos shkaktojë dëmtime të tubacioneve ekzistuese në Sheshe, kablove apo përçuesve në Sheshe, ekzistenca e të cilave ka qene e njoftuar nga Autoriteti Kontraktues, përveç se me miratim të Autoritetit Kontraktues.

**13. VLERESIMI I INVESTIMEVE**

13.1 Mbi bazën e të dhënave të projektit, investimet që duhet të kryhen nga Koncesionari janë në vlerën totale prej 21 600 000 (njëzet e një milionë e gjashtëqind mijë) Euro.

13.2 Paga e mbështetjes financiare nga Buxheti i shtetit do të fillojë në muajin e shtatë nga data e fillimit të punimeve do të kryhet nga Autoriteti Kontraktor sipas përcaktimeve të Aneksit B)

**14. PROGRAMI I PUNIMEVE**

14.1 Koncesionari merr përsipër të zbatojë programin e mëposhtëm kohor të punimeve :

14.1.1 Koncesionari merr përsipër të fillojë punimet për zbatimin e projektit jo më vonë se 30 ditësh nga data e leshimit të lejes së ndërtimit. Aplikimi për



pajisjen me leje ndërtimi, do të kryhet brenda 10 ditëve nga data e miratimit të projekt-zbatimit përfundimtar nga Autoriteti Kontraktues.

- 14.1.2 Koncesionari merr përsipër të verë në punë inceneratorin sipas grafikut të punimeve të percaktuar në Aneksin A, nga data e marrjes së lejeve. Këto afate mund të ndryshohen me marrëveshje midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit, nëse marrja e lejeve nga institucionet përkatëse është vonuar përtej kohës së rregullt procedurale për marrjen e tyre, ose në rastin e parashikuar në nenin 12.3.1. Koha e shtyrjes do të jetë sa koha e vonësave të krijuara nga subjektet shtetërore, ose sipas parashikimit të nenit 12.3.1.

## 15. TESTIMI I VEPRES

### 15.1 Testi i vënies në punë (performancës)

- 15.1.1 Koncesionari njofton me shkrim Autoritetin Kontraktor të paktën pesëmbëdhjetë ditë përpara, për datën dhe orën në të cilën do të fillojë testi i vënies në funksionim i çdo impianti.
- 15.1.2 Nëse Autoriteti Kontraktues ose i emëruari prej tij, nuk janë të pranishëm në kohën e caktuar, Testi i Performancës mund të kryhet në mungesë të tyre dhe për rezultatet dërgohet njoftim me shkrim brenda 5 (pesë) ditëve nga testimi dhe vënia në punë.

### 15.2 Raporti përfundimtar dhe Certifikata përfundimtare

- a) Brenda 30 dite nga përfundimi i çdo testi Performance Koncesionari i dorëzon Autoritetit Kontraktues një "**Raport Përfundimi**".
- b) Nëse ndërkohë nuk është leshuar asnjë Njoftim Deshtimi, Autoriteti Kontraktor leshon një Certifikatë Finale Përfundimi jo më vonë se 30 ditë pas dorëzimit të raportit përfundimtar. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk leshon një Certifikatë Finale Përfundimi dhe nuk arrin të leshojë as edhe një Njoftim Deshtimi, në secilin rast brenda 30 ditë nga dorëzimi i raportit përfundimtar, Certifikata Finale e Përfundimit konsiderohet e leshuar për impiantin respektiv.

### 15.3 Leshimi i Njoftimit të Deshtimit

- a) Nëse autoriteti kontraktues konstaton se ndonjë Raport Përfundimi tregon se projekti nuk është në përputhje të konsiderueshme me projektin e detajuar, Autoriteti Kontraktor mund të leshojë një Njoftim Deshtimi jo më vonë se 30 ditë

pas dorëzimit të Raportit të Përfundimit, duke deklaruar se projekti nuk përputhet me projektin e detajuar si dhe të tregojë kriteret e veçanta të projektimit të detajuar me të cilat projekti nuk përputhet. Koncesionari duhet të njoftojë Autoritetin Kontraktor brenda 30 dite nga marrja e Njoftimit të Dështimit nëse ajo pajtohet apo ka kundërshtime me këtë Njoftim Dështimi dhe, nëse koncesionari nuk është dakord me një njoftim të tillë, të paraqesë arsyet përkatëse. Secila Palë mund t'i referohet për zgjidhjen e një mosmarrëveshje, mekanizmit për zgjidhjen e konflikteve të parashikuar nga kjo kontrate.

- b) Pas pranimit të Njoftimit të Dështimit, koncesionari, brenda një kohe të arsyeshme, merr të gjitha masat e nevojshme korrigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospajtit të përmendura në njoftimin e dështimit. Përveç se kur parashikohet ndryshe në këtë kontrate, koncesionari do të përballojë kostot dhe shpenzimet e secilit veprim korrektues të ndërmarra. Kur veprimet korrigjuese kane përfunduar, Koncesionari planifikon provë tjetër të vënies në punë.

#### 15.4 Detyrimet pas Përfundimit

Jo më shumë se një 30 dite pas Datës së Përfundimit të Punimeve, koncesionari duhet t'i dorëzojë Autoriteti Kontraktues:

- a) dy kopje me të gjitha të dhënat teknike (përfshirë edhe raportin e projektimit, llogaritjen dhe dokumentet e projektimit, si në letër ashtu edhe në formë elektronike, duke përfshirë të gjitha udhëzimet e përshtatshme) në lidhje me projektimin dhe ndërtimin e impianteve;
- b) dy kopje të skicave të impianteve ("siç janë ndërtuar"), së bashku me të dhënat që lidhen me secilën provë për vënien në punë dhe Certifikatat Përfundimtare për çdo implant, dhe
- c) dy kopje të çdo dokumenti tjetër teknik ose materiale të tjera në lidhje me impiantet sic mund të kërkohet në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues.

#### 15.5 Braktisja

Ndërtimi i një impianti do të konsiderohet i braktisur nga koncesionari nëse, pa miratimin paraprak të Autoritetit Kontraktues, koncesionari:

- (a) Njofton Autoritetin Kontraktues rreth vendimit të tij të braktisjes të të gjitha ose një pjese të Punimeve në lidhje me atë implant;

- (b) nuk rifillon, në tërësi ose pjesërisht, punimet në lidhje me atë implant brenda 180 ditëve nga përfundimi i një ngjarjeje të Forcës Madhore;
- (c) ndalon ndërtimin e të gjitha Punimeve thelbësore në implant për një periudhë më të gjatë se 180 ditë, ose
- (d) tërheq nga Sheshi, drejtpërsëdrejti ose nëpërmjet veprimeve të ndërmarra nga ndonjë kontraktor për ndërtimin, të gjithë apo pjesën më të madhe të personelit, para datës së parashikuar për përfundimin e punimeve dhe:
  - (i) një tërheqje e tillë çon në ndalimin e plotë të punimeve;
  - (ii) nuk caktohet një kontraktor zëvendësues për të vazhduar ndërtimin brenda njëqind e tetëdhjetë ditë nga data që është ndaluar ndërtimi, dhe
  - (iii) një ndalim i tillë, sipas gjykimit të arsyeshëm, nuk është i nevojshëm për të mbrojtur sigurinë, shëndetin ose mirëqenien e personelit.

Data e braktisjes do të konsiderohet (x) në lidhje me pikën i) si më sipër, data në të cilën është marrë njoftimi (y) në lidhje me pikat ii) deri iv), më sipër, data në të cilën përfundojnë njëqind e tetëdhjetë ditët e përmendura.

Nuk konsiderohet braktisje:

- (a) ndodhja e braktisjes për arsye jashtë kontrollit të arsyeshëm të koncesionarit.
- (b) braktisja për një ngjarje të mbuluar nga ndonjë kontratë a police sigurimi.
- (c) braktisja për shkak të deshtimit për të arritur mbylljen financiare për Projektin.

## 16. FUNKSIONIMI DHE MIREMBAJTJA

### 16.1 Venia ne pune

Pas përfundimit paraprak të një impianti, koncesionari ka të drejtë të:

- (a) Te ushtroje të gjitha të drejtat Koncesioneve, në përputhje me Praktikën e mira Industriale dhe të përmbushë kërkesat teknike minimale;



- (b) të verë ne funksion dhe të mirëmbajë impiantet si operator i arsyeshëm dhe i kujdesshëm;
  - (c) të përcaktojë dhe zbatojë një regjim të planifikuar të mirëmbajtjes në përputhje me Praktikën e mira Industriale
  - (d) Raportojë në mënyrë të kënaqshme tek Autoriteti Kontraktues.
- Për të shmangur çdo dyshim, koncesionari ka të drejtë të verë ne funksion veçmas secilin impiant pavarësisht përfundimit të impianteve të tjera.

#### 16.2 Raportimi

Koncesionari është i detyruar që çdo 90 dite të raportojë me shkrim pranë Autoritetit Kontraktues, realizimin e programit të investimeve në vlerë dhe në natyrë dhe më pas sasinë e prodhimit të energjisë elektrike, si dhe çdo informacion tjetër që do të konsiderohet i nevojshëm nga Autoriteti Kontraktues

### 17. ZGJIDHJA E KONTRATES SE KONCESIONIT

17.1 **Mospërmbushjet nga Koncesionari.** Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të përfundojë këtë kontratë për mospërmbushje të detyrimeve nga ana e Koncesionarit, duke e njoftuar këtë të fundit me shkrim kur:

- i. Koncesionari nuk ka aftësi paguese;
- ii. Koncesionari braktis projektin;
- iii. Për shkelje të kushteve të kësaj kontrate nga ana e Koncesionarit, në rastet kur shkelja ka vazhduar për më shumë se 180 dite pas njoftimit nga Autoriteti Kontraktues për një shkelje të tillë.

Nuk zbatohet ky nen kur rastet e mësipërme janë shkaktuar nga një Veprim Shtetëror. Thelbësisht në kundërshtim me kontratën, nga mospërmbushje e detyrimeve nga ana e Autoritetit Kontraktues apo nga ngjarje të Forcës Madhore.

17.2 **Mospërmbushje nga Autoriteti Kontraktues.** Koncesionari ka të drejtë të përfundojë këtë kontratë për mospërmbushje të detyrimeve nga ana e Autoritetit Kontraktues, duke e njoftuar këtë të fundit me shkrim nëse:

- a) Një organ shtetëror pengon, shpronëson, konfiskon apo shtetëzon:
  - i. aksione në kompaninë e Projektit ose ndonjë nga aksionerët

- ii. asetë materiale apo të drejta të koncesionarit;
- iii. çdo akt tjetër i ndonjë organi qeveritar që ndikon negativisht në:
  - gëzimin e të drejtave dhe përfitimeve të parashikuara nga kjo kontratë, nga ana e koncesionarit;
  - përmbushjen e detyrimeve të kësaj marrëveshjeje nga ana e koncesionarit
  - funksionimin dhe mirëmbajtjen e impianteve dhe prodhimin e energjisë elektrike, ose
  - gëzimin e të drejtave dhe përfitimeve nga ndonjë aksionar, si rezultat i aksioneve të kompanisë koncesionare në pronësi;
- b) Koncesionari nuk është në gjendje të përmbushë të gjitha ose një pjesë të detyrimeve të tij sipas kësaj kontrate për shkak të një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në kundërshtim me Marrëveshjen që ka vazhduar për më shumë se 180 ditë rresht;
- c) Autoriteti Kontraktues nuk vë në dispozicion të koncesionarit, Sheshet siç përcaktohet kjo kontratë; ose
- d) Autoriteti Kontraktues ose ndonjë organ tjetër shtetëror, pas dorëzimit të dokumentacionit të kërkuar nga koncesionari, nuk arrin të japë koncesionarit Lejet për Zhvillim dhe ose ndonjë autorizim tjetër të nevojshëm brenda afateve kohore, të përcaktuara në këtë kontratë;ose
- e) Autoriteti Kontraktues kryen shkelje të tjera apo nuk përmbush detyrime, sipas kësaj kontrate, dhe këto shkelje kanë vazhduar për më tepër se 180 ditë pas njoftimit për shkelje të kryer nga koncesionari.

Nuk zbatohet ky nen kur rastet e mësipërme janë shkaktuar nga mospërmbushja e detyrimeve të koncesionarit apo nga ngjarje të Forcës Madhore.

- 17.3 **Forca Madhore e Tejzgjat.** Secila palë ka të drejtë të perfundojë këtë kontratë duke njoftuar me shkrim Palën tjetër, nëse asnjë nga Palët nuk është në gjendje të kryejë të gjitha ose një pjesë të detyrimeve të saj sipas kësaj kontrate, për shkak të një ngjarjeje të zgjatuar Forcës Madhore, me kushtin që Autoriteti Kontraktues nuk e perfundon dot këtë kontratë, nëse koncesionari është duke riparuar dëmet e shkaktuara si rezultat i ngjarjes së Forcës Madhore. Në çdo rast riparime të tilla do t'i ngarkohen koncesionarit.
- 17.4 Njoftimet me shkrim të kryera nga Autoriteti Kontraktues, apo Koncesionari, në përputhje me nenet më sipër, kanë si efekt:
- (a) Zgjidhjen në mënyrë të menjehershme, nëse nuk është parashikuar një datë specifike, nëse situata nuk mund të korrigjohet; ose

- (b) Zgjidhjen e kësaj kontrate pas kalimit të një periudhe 60-ditore, me përjashtim të rasteve kur pala që ka shkaktuar mospërmbushjen, para mbarimit të kësaj periudhe:
- (i) eliminon mospërmbushjen, ose:
  - (ii) i paraqet palës tjetër një program masash korrigjuese brenda 30 ditëve nga data e njoftimit, dhe e zbaton këtë program brenda 30 ditëve nga dita kur pala tjetër jep pëlqimin. .
- 17.5 Njoftimet me shkrim të kryera nga Autoriteti Kontraktues, apo Koncesionari në përputhje me nenin 17.4 (Forca Madhore e Tejzgjaturs) sjell zgjidhjen në mënyrë të menjëhershme, ose në një datë të mëvonshme, këtë kontrate.
- 17.6 Kur koncesionari zgjidh këtë kontrate para fillimit të fazës së ndërtimit sipas nenit 17.3 për mospërmbushje të detyrimeve nga Autoriteti Kontraktues, Autoriteti Kontraktues është i detyruar të paguajë për shpenzimet e koncesionarit, për investimet e kryera deri në atë fazë dhe koncesionari është i detyruar t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktues të gjithë dokumentacionin e projektit, përfshirë studime, vëzhgime, etj.
- 17.7 Kur koncesionari zgjidh këtë Marrëveshje për mospërmbushje të detyrimeve nga autoriteti kontraktues sipas nenit 17.3, (i) në qoftë se zgjidhja ndodh pas fillimit të fazës së ndërtimit, por përpara Datës Aktuale të përfundimit të Punimeve, Autoriteti Kontraktues do t'i paguajë koncesionarit, për transferimin e impianteve dhe të gjitha të drejtave që lidhen me to dhe të aseteve Autoriteti Kontraktues, në gjendjen "siç janë", në përputhje me këtë kontratë, një vlerë të barabartë me shumën e (x) Kostos Aktuale të Investimeve, plus z) çdo shpenzim tjetër që i shkaktohet koncesionarit, si rezultat i përfundimit të kësaj kontrate, përfshirë kostot për zgjidhjen e kontratave me punonjësit dhe shpenzimet që duhet t'u paguhen kontraktorëve, ose (ii) nëse zgjidhja ndodh pas Datës së Përfundimit të Punimeve, shuma e llogaritur (x) reduktohet 2,86% për çdo vit të plotë në të cilin ndodh zgjidhja e kontratës.
- 17.8 Në rastet kur secila Pale përfundon këtë kontratë pas fillimit të fazës së ndërtimit për ngjarje të Forcës Madhore të tejzgjaturs sipas nenit 17.4, Autoriteti Kontraktues duhet të paguajë koncesionarit për transferimin e impianteve, të drejtave dhe aseteve, në gjendjen "siç janë", si më poshtë, (i) nëse zgjidhja ndodh pas fillimit të fazës së ndërtimit, por përpara Datës së Përfundimit të punimeve, një shumë të barabartë me shpenzimet e investimit (duke zbritur të ardhurat e përfituar nga kontratat e sigurimit nëse ka), ose (ii) nëse zgjidhja ndodh pas Datës së Përfundimit të Punimeve, një shumë të barabartë me shpenzimet e investimit (duke zbritur të ardhurat e përfituar nga



kontratat e sigurimit nëse ka), me kusht që kjo shume do te reduktohet nga 2,86% për çdo vit te plote pas Datës së Përfundimit të Punimeve.

- 17.9 Koncesionari do të përpiqet të identifikojë nëse rreziqet nga Forcat Madhore janë të sigurueshëm me çmime të arsyeshme për projekte të këtij lloji (deri në 1% të kostos operative të impianteve ne vit), dhe nëse po , do të stipulojë sigurimin përkatës.
- 17.10 Transferimet e impianteve, të drejtave dhe asetëve sipas neneve të mësipërm do të kryhet njëkohësisht me transferimin e pagesave përkatës, brenda 90 ditëve nga zgjidhja e kësaj kontrate.
- 17.11 Me zgjidhjen e kësaj marrëveshjeje sipas nenit të mësipërm, të drejtat, titujt dhe interesat e koncesionarit transferohen te Autoriteti Kontraktues, çdo leje, licence apo autorizim quhet i pavlefshëm dhe koncesionari është i detyruar të dorëzojë gjithë dokumentacionin që lidhet me projektin.

Asnjëra nga Palët nuk mund ta zgjidhë këtë kontrate përveç se ashtu siç parashikohet nga vetë kjo e fundit.

**17.12 Zgjidhja e njëanshme e kontratës nga Autoriteti Kontraktues**

17.12.1 Autoriteti Kontraktues ka te drejte te zgjidhe kontraten:

- (a) Kur Koncesionari nuk fillon punën për 365 diteve (për shkak të tij) nga data e marrjes së lejes së ndertimit. Në këtë rast Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë vlerën e Sigurimit të kontrates.
- (b) Kur Koncesionari transferon aksionet/kuotat e Shoqërisë Koncesionare, pa miratim të Autoritetit Kontraktues.
- (c) Kur koncesionari nuk siguron financimin e projektit brenda xx diteve nga hyrja ne fuqi e kontrates, ose 365 diteve nga marrja e lejes se ndertimit.
- (d) Zgjidhja e njëanshme e kontrates nuk çliron Koncesionarin nga detyrimi për të vazhduar zbatimin e detyrimeve që kanë të bëjnë me dorezimin e impianteve tek Autoriteti Kontraktues. Palët bien dakord që dorezimi do të bëhet brenda një afati kohor prej 180 (një qind e tetdhjetë) ditësh, duke filluar nga momenti i zgjidhjes.
- (e) Nëse ky detyrim nuk përmbushet nga Koncesionari atëherë, Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të marrë persiper perkohesisht administrimin e inceneratorit për sigurimin e një shërbimi të efektshëm dhe të pandërprerë.

**17.13 Zgjidhja e njëanshme e kontratës nga Koncesionari;**

17.14 **Palët** kanë të drejtë të zgjidhin këtë Kontratë kur janë në shkelje serioze të detyrimeve të tyre kontraktore dhe nuk i korrigjojnë ato shkelje, brenda 180 (nje qind e tetdhjete) ditësh; në këtë rast koncesionarit i rimburohen shpenzimet e bëra deri në këtë fazë

**17.15 Njoftimi i zgjidhjes së kontratës**

Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj kontrate në përputhje me pikën e mësipërme, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër. Njoftimi duhet të përmbajë:

- (a) Detajet e duhura duke nënvizuar shkakun e zgjidhjes;
- (b) Datën e përfundimit të kontratës, në rast të moskorrigjimit të shkeljes brenda 180 (nje qind e tetdhjete) ditëve nga data e njoftimit;
- (c) Hollësitë e llogaritjes së pagesave si rezultat i zgjidhjes së kontratës;
- (d) Çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

**17.16 Zgjidhja e kontratës me konsensus**

Palët kanë të drejtë ta zgjidhin kontratën e koncesionit me pëlqim të dyanshëm, duke negociuar mënyrën e kompensimit të investimit. Gjithsesi, autoriteti ka gjithmonë të drejtë të përfitojë Sigurimin e Kontratës, nëse ekziston.

**17.17 Të Drejtat e Palëve Financuese**

**17.17.1 Njoftimi i Palës financuese për shkeljet**

Menjëherë pas marrjes dijeni për shkelje serioze nga ana e koncesionarit të detyrimeve kontraktore, që cenojnë zbatimin dhe operimin e koncesionit ose sjellin si pasojë zgjidhjen e kontratës, Autoriteti Kontraktues përveç njoftimit të koncesionarit, njofton edhe Palën Financuese me qëllim dhënien e një mundësie, kësaj të fundit, për të ndihmuar koncesionarin për të korrigjuar ose marrë masa për të rregulluar këto shkelje brenda 180 ditësh nga data e një njoftimi të tillë. Autoriteti Kontraktues i jep Palës Financuese ndihmesë të arsyeshme për këtë qëllim.

**18. KONTRATAT**

18.1 Koncesionari ka të drejtë të lidhë kontrata sipërmarrjeje për zbatimin e punimeve të projektit dhe çdo lloj kontratë tjetër, me qëllim realizimin e objektit të koncesioni. Në të



gjitha kontratat, Koncesionari është i detyruar të respektojë kushtet e kësaj kontrate koncesioni.

18.2 Koncesionari duhet të pajisë Autoritetin Kontraktues me informacionin e mëposhtëm për nën-kontraktuesin e propozuar:

18.2.1 Emrin e tij dhe adresën;

18.2.2 Qëllimet për të cilat nën-kontraktuesi i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga nën-kontraktuesi i propozuar; dhe

18.2.3 Vlerën e nënkontratës

18.2.4 Çdo informacion i mëtejshëm i kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues.

18.3 Koncesionari është përgjegjës përpara Autoritetit Kontraktues, për përmbushjen e detyrimeve nga ana e nënkontraktuesit.

18.4 Autoriteti Kontraktues nuk merr përsipër asnjë detyrim kundrejt sipërmarrësve, furnizuesve dhe të tretëve, në rast të mosmarrëveshjeve që mund të lindin ndërmjet këtyre të fundit dhe Koncesionarit.

## 19. SIGURIMI I KONTRATES

19.1 Koncesionari, para nënshkrimit të kontratës, duhet të ketë ngurtësuar në një institucion bankar ose shoqëri sigurimesh, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, për llogari të Autoritetit Kontraktues, një shumë prej 2 160 000 (dymilonenjëqind e Gjashtedhjetemije ) euro që përbën 10 % të vlerës totale të investimit. Formulari i sigurimit të kontratës është pjesë përbërëse, dhe i bashkëlidhet kësaj kontrate

19.2 Koncesionarit i lejohe të ç'ngurtësojë këtë vlerë, bazuar në parashikimet e nenit 11, brenda 30( tridhjet) ditëve nga kryerja e testimit të veprës dhe vënia në punë.

19.3 Sigurimi i kontrates do të shërbejë për të garantuar zbatimin në mënyrën e duhur dhe brenda afatit të parashikuar, të detyrimeve të Koncesionarit në lidhje me përfundimin e punimeve të ndërtimit dhe përfundimin e testimit.

## 20. SIGURIMET

20.1 Koncesionari në çdo kohë do të pajiset, mbaje dhe ripërtërije ato garanci sigurimi të kërkuara në lidhje me ushtrimin e të Drejtave Koncesionare, dhe do t'i përcjellë, ose do të kujdeset që t'i përcillen Autoritetit Kontraktues kopjet e certifikuar të çdo certifikate sigurimi pas marrjes së një njoftimi paraprak prej Autoritetit Kontraktues.



- 20.2 Koncesionari duhet të sigurojë punimet e ndërtimit/montimit të objektit dhe më pas objektin e plotë gjatë gjithë kohëzgjatjes së kontratës, të paktën nga rreziqet e parashikuara nga klasat e sigurimit 8 e 9 të nenit 7 të Ligjit 9267 dt. 29.07.2004 "Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime" gjatë gjithë periudhës së Koncesionit dhe do të dorëzojë pranë Autoritetit Kontraktues një kopje të tij çdo vit, brenda një afati 15 ditor nga data e sigurimit.
- 20.3 Në rast të dëmtimeve në fazën e ndërtimit, apo gjatë operimit të objektit vlera e dëmit e kompensuar nga siguruesi sipas kontratave përkatëse të sigurimit duhet të përdoret për të rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për të rikthyer objektin në gjendjen që ishte para dëmtimit. Pjesa e zbritshme nga shuma që siguruesi do të paguaje për kompensimin e dëmit do të përballohet nga koncesionari.
- 20.4 Koncesionari duhet të sigurojë përgjegjësinë e tij për dëmtimet që mund t'u shkaktohen palëve të treta për shkak të ushtrimit të veprimtarisë.
- 20.5 Sigurimi do të kryhet për kufij përgjegjësie jo më të ulët se 200 000 Euro për çdo ngjarje dhe 500 000 Euro në vit. Pjesa e zbritshme nuk mund të jetë më e lartë se 1000 Euro për çdo ngjarje dhe 2000 Euro në vit.
- 20.6 Autoriteti Kontraktues do të shënohet si i bashkë-siguruar në të gjitha kontratat e sigurimit

## 21. KUFIZIMET

- 21.1 Për çdo transferim të aksioneve/të kapitalit themeltar të saj tek të tretët Koncesionari ose shoqëria e re koncesionare duhet të marrë pëlqimin paraprak të Autoritetit Kontraktues. Në këtë rast palës së tretë do t'i transferohen dhe detyrimet apo të drejtat e përcaktuara në marrëveshjen e koncesionit.
- 21.2 Koncesionari nuk ka të drejtë të nënkontraktojë asnjë nga detyrimet e tij sipas kësaj kontrate, për vlera më të mëdha se 30 % të vlerës së investimit, pa marrë miratimin paraprak, me shkrim, të Autoritetit Kontraktues. Për mënjanimin e ndonjë keqkuptimi furnizuesit e pajisjeve, materialeve dhe/ose dërgesave nuk do të konsiderohen nënkontraktorë sipas kësaj kontrate.
- 21.3 Koncesionari në përputhje me nenin 8.1 ka të drejtë të vendosi hipotekë, peng, apo ndonjë barrë tjetër mbi asetet që do të krijohen në zbatim të projektit të punimeve si dhe të lidhë çdo lloj marrëveshje financimi me çdo Palë Financuese, me kusht që hipoteka, pengu apo barra tjetër si dhe marrëveshja përkatëse e financimit t'i shërbejë përmbushjes së detyrimeve të Koncesionarit në këtë kontrate.

## **22. AFATI FORCE MADHORE DHE VEPRIMI SHTETËROR THELBËSISHT NË KUNDËRSHTIM ME MARRËVESHJEN**

### **22.1 Afati**

Afati i kësaj Marrëveshjeje fillon në Datën e hyrjes në Fuqi dhe përfundon në të njëjtën datë pas 7 vjetësh, me përjashtim të rasteve kur ndërpritet më herët sipas dispozitave të kësaj vetë kësaj kontrate.

### **22.2 Forca Madhore**

#### **22.2.1 Konsiderohen Ngjarje të Forcës Madhore:**

- (a) Katastrofat e natyrës, përmbytjet, tërmetet, ndotje nukleare, kimike biologjike dhe çdo ngjarje e barabartë me to;
- (b) Lufta, lufta civile, konflikte të armatosura, akte terroriste, bllokada, embargo- që zgjasin për një kohë jo më të vogël se një muaj;

Në rastet e Forcës Madhore pala e dëmtuar duhet të njoftojë palën tjetër brenda 30 ditëve, duke i treguar dhe arsyetuar shtyrjen e përmbushjes së detyrimeve në mënyrë që të gjejnë një rrugë për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe të vazhdojnë kontratën.

22.2.2 Vonesat në përmbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të Forcës Madhore, mund të jenë shkak për kërkesa reciproke për zhdëmtim apo për respektimin e detyrimeve kontraktore. Kufijtë e përmbushjes së detyrimeve, do të përcaktohen nga palët në marrëveshje ndërmjet tyre.

22.2.3 Periudha e koncesionit do të zgjatet me aq kohë sa ka vazhduar ngjarja e forcës madhore.

### **22.3 Zgjidhja e kontratës për shkak të forcës madhore**

22.3.1 Pala e prekur nga forca madhore ka të drejtë të zgjidhë kontratën e koncesionit:

- (a) një zgjidhje në të mirë të projektit,
- (b) kur forca madhore zgjat më tepër se 60 dite.

### **22.4 Veprimi Shtetëror Thelbesisht Në Kundërshtim Me kontratën**

22.4.1 Kur koncesionari është penguar, pengohet ose vonohet në punën e tij, për shkak Veprimi Shtetëror Thelbesisht Në Kundërshtim Me kontratën, Koncesionari njofton Autoritetin Kontraktues, sa më shpejt që të jetë e mundur, dhe ben të ditur:

- (a) ekzistencën dhe natyrën e Veprimit Shtetëror Thelbësisht Në Kundërshtim Me kontratë;
- (b) Efektet e këtij veprimi mbi punën e koncesionarit
- (c) hapat që koncesionari ka ndërmarrë për të shmangur efektet negative të këtij veprimi në punën e koncesionarit.

22.4.2 Autoriteti Kontraktues, me marrjen e njoftimit, ka të drejtë të kërkojë që koncesionari t'i dorëzojë informacione shtese dhe dëshmi mbështetëse.

22.4.3 Në qoftë se palët, nuk bien dakord në lidhje me ekzistencën ose efektet e Veprimit Shtetëror Thelbësisht Në Kundërshtim Me kontratën brenda 60 ditëve nga njoftimi, secila palë ka të drejtë ta dërgojë çështjen në Gjykatën e Tiranës në përputhje me nenin 24.3.

22.4.4 Nëse bihet dakord se ka ndodhur Veprimi Shtetëror Thelbësisht Në Kundërshtim Me kontratën dhe ka krijuar dëme, Koncesionari ka të drejtë të dëmshpërblehet dhe shtyrje të afateve nëse:

- (a) Dëmet dhe vonesat janë rezultate direkte të Veprimit Shtetëror Thelbësisht Në Kundërshtim Me kontratën
- (b) Pasoja nuk mund të ishin shmangur me gjithë kujdesin e treguar nga Koncesionari për evitimin e tyre

## 23. ZGJIDHJA E MOSMARRREVESHJEVE

### 23.1 Zgjidhje miqësore

Çdo kundërshti, mosmarrëveshje apo ankesë midis palëve kontraktuese, që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Kontrate Koncesioni, do të zgjidhet me mirëkuptim midis tyre duke u bazuar në vullnetin e mirë. Secila Palë njofton me shkrim Palën tjetër për ekzistencën e mosmarrëveshjes dhe Palët mbledhen për të arritur një zgjidhje brenda 30 ditëve nga njoftimi që ju është dhënë.

### 23.2 Eksperti teknik dhe ekonomik

#### 23.2.1 Dështimi i zgjidhjes miqësore

- (a) Kur me gjithë përpjekjet e palëve nuk arrihet një konsensus i përbashkët sipas neneve të përmendura më lart, Palët do të drejtohen një eksperti ("Ekspert Teknik dhe Ekonomik") i cili brenda 30 ditëve propozon një zgjidhje.



- (b) Kur përcaktimi i një zgjidhjeje nga një ekspert teknik/ ekonomik është i nevojshëm, asnjëra palë nuk mund ti drejtohet gjykates, përpara se të ketë mbaruar afati i përcaktuar 30 ditë i dhënë për ekspertin teknik/ekonomik.

#### 23.2.2 Zgjedhja e ekspertit teknik dhe ekonomik

- (a) Procedura për emërimin e një eksperti teknik dhe ekonomik do të jetë si më poshtë:
- (i) Pala që dëshiron ti drejtohet një eksperti teknik ekonomik njofton palën tjetër për këtë qëllim, në këtë njoftim jep detajet dhe arsyet pse ju referuan ekspertit teknik dhe ekonomik.
  - (ii) Palët takohen për të rënë dakord mbi një person që të jetë ekspert teknik dhe ekonomik.
  - (iii) Nëse brenda 21 ditëve nga njoftimi, palët nuk kanë rënë dakord për përcaktimin e një eksperti teknik dhe ekonomik, çështja i drejtohet, nga pala e interesuar, Presidentit të Dhomës të Tregtisë dhe Industrisë ("Caktuesi") i cili cakton një ekspert teknik dhe ekonomik, brenda 30 ditëve dhe për bërë këtë, mund të marr këshillime të pavarura si ta shohë të arsyeshme.
  - (iv) Personi i përcaktuar ekspert teknik dhe ekonomik sipas dispozitave lartpërmendura do të njoftohet nga palët për zgjedhjen e bërë nga (Caktuesi). Duke kërkuar një konfirmim brenda 14 ditëve nëse eksperti është apo jo i/e gatshëm dhe në gjendje të pranojë emërimin
  - (v) Nëse personi i përcaktuar nuk është i gatshëm/ne gjendje apo nuk konfirmon në periudhën e përcaktuar brenda 14 ditëve gatishmerine/aftesine dhe nëse palët nuk janë në gjendje të bien dakord për një person tjetër, çështja do të drejtohet Caktuesit për të zgjedhur apo rizgjedhur një ekspert teknik dhe ekonomik. Procesi do të vazhdojë derisa një person i cili pranon caktimin si ekspert teknik dhe ekonomik të gjendet, dhe

- (vi) Nëse palët nuk bien dakord për shpërblimin e ofruar ekspertit, çështja i drejtohet Caktuesit i cili përcakton shumën dhe vendimi i tij është përfundimtar dhe detyrues për palët.
- (b) Një person nuk mund të emërohet si ekspert teknik dhe ekonomik:
  - (i) Nëse personi i tillë nuk është i kualifikuar me arsimimin, përvojën dhe trajnimin e përshtatshëm për të përcaktuar çështjen e mosmarrëveshjes;
  - (ii) Nëse personi i tillë ka një interes ose detyrë që do të përbente një konflikt interesi, me rolin e tij / saj (përfshirë një drejtor, zyrtar ose punonjës konsulent për një palë ose për çdo bashkëpunëtor të një Palë), apo
  - (iii) Nëse personi i tillë është shtetas i juridiksionit të secilës Palë të kësaj Marrëveshjeje ose të juridiksionit të çdo aksionari ose grupi të aksionarëve që mbajnë më shumë se dhjetë (10%) të aksioneve të votimit të shquar të koncesionarit, dhe as nuk duhet të jetë punonjës apo agjent ose ish-punonjës ose agjent i këtij personi.

### 23.2.3 Fuqi ligjore e vendimeve të Eksperteve Teknik dhe Ekonomik

- (a) Procedurat e mëposhtme do të zbatohen kur është i kërkuar caktimi i një eksperti teknik dhe ekonomik:
  - (i) Secila Palë do të ofrojë informacione ekspertit teknik dhe ekonomik sipas kërkesave të ekspertit brenda 30 ditësh nga emërimi.
  - (ii) Eksperti teknik dhe ekonomik nuk do marrë parasysh ndonjë informacion ofruar dhe dhënë pas periudhës 30-ditore të përmendur më sipër përveç rasteve kur ky informacion i ofrohet/jepet si rezultat i një kërkesë specifike të ekspertit.
  - (iii) Eksperti Teknik dhe Ekonomik ka të drejtë të marrë profesionistë të pavarur dhe / ose këshilla teknike, që ai mund ti konsiderojë të arsyeshme dhe të marrë çdo ndihmë sekretarie që mund të jetë e nevojshme.

- (iv) Eksperti Teknik dhe Ekonomik jep arsyet e plota me shkrim për vendimin e tij
- (b) Vendimet e ekspertit teknik dhe ekonomik janë përfundimtare dhe detyruese për palët përveç:
  - (i) Në rastin e një gabimi të dukshëm ose mashtrimi ose
  - (ii) Nëse brenda një periudhe 30-ditore nga njoftimi i vendimit të ekspertit teknik dhe ekonomik njëra palë njofton me shkrim palën tjetër, duke deklaruar qëllimin e saj për t'iu drejtuar një gjykate në lidhje me mosmarrëveshjen, me kusht që pala që po i drejtohet gjykates të fillojë procedurën përkatëse brenda 30 ditëve nga dhënia e njoftimit.
- (c) Te gjitha komunikimet ndërmjet Palëve dhe ekspertit teknik dhe ekonomik ose Caktuesit bëhen me shkrim dhe një kopje e saj i jepet në të njëjtën kohë Palës tjetër. Asnjë takim midis ekspertit teknik dhe ekonomik ose Caktuesit dhe Palëve, ose njëres prej palëve, nuk do të bëhet nëse palët nuk kanë një mundësi të arsyeshme për të marrë pjesë në takim.
- (d) Eksperti teknik dhe ekonomik nuk do të konsiderohet si arbitër, por do të nxjerrë vendimin e tij si një ekspert.
- (e) Çdo palë do të përballojë shpenzimet e veta për dhënien e informacionit dhe të dhënave, si dhe kostot dhe shpenzimet e konsulencave dhe punonjësve të mbajtur nga ETE.

### 23.3 Gjykata kompetente

23.3.1 Në rast se Palët nuk janë në gjendje për të zgjidhur një mosmarrëveshje me përdorimin e procedurave të përcaktuara më lart, atëherë, secila palë ka të drejtë të kërkojë që mosmarrëveshje të tilla t'i drejtohen gjykates së rrethit gjyqesor Tirane për zgjidhjen e tyre, siç parashtrihen më poshtë.

23.3.2 Kur një Palë dëshiron të drejtojë një çështje për gjykim në gjykate në pajtim me kushtet e kësaj kontrate, njofton me shkrim palën tjetër, dhe mosmarrëveshja do të zgjidhet përfundimisht nga gjykata sipas rregullave Kodit Civil të RSH-se.

## 24. SANKSIONET



24.1 Mosrespektimi i afateve dhe kushteve të kësaj kontrate, në përfundim të periudhës të parashikuar në kete kontrate, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

24.1.1 Për shkelje të afatit të përfundimit të ndërtimit në ditë të vlerës së investimeve të munguara.

- (a) 400 EUR/dite vonese nga 60 deri ne 90 ditë te periudhës vonese;
- (b) 800 EUR/dite vonese nga 90 deri ne 120 ditë te periudhës vonese;
- (c) 1250 Euro ne dite vonese nga 121 ditë ne 180 te periudhës vonese;
- (d) 2250 euro ne dite vonese nga 181 ditë deri ne 300 ditë .

24.1.2 Për moskryerje në total të investimeve për vlerën e të cilës është rënë dakord, Koncesionari penalizohet me vlerën e investimeve të parcalizuara.

- a) Për çdo ditë vonesë për fillimin e punimeve penalizohet me 10 000 lekë.

## 24.2 Vonesa

### 24.2.1 Vonesa ne Përfundimet paraprake.

Me përjashtim rasteve të parashtruara në kontratë (rrethana të vecanta gjatë fazës së ndërtimit – shtyrja e përfundimit të fazave të ndërtimit), nëse përfundimi i një impianti nuk ndodh në datën e planifikuar, përveç se për arsye që nuk kontrollohen nga koncesionari, ky do të paguaje Autoritetin Kontraktues dëmet dhe kamatëvonesat.

### 24.2.2 Vonesa e veprimeve korrigjuese.

Ne qofte se koncesionari nuk ndërmeret gjitha veprimet e nevojshme korrigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospërbushjes të vëna në dukje në njoftimin e Dështimit, brenda një kohe të arsyeshme, i paguan Autoritetit Kontraktues dëmet, në lidhje me impiantet, pas skadimit të një periudhe prej 60 ditë pune, me kështet përkatëse për çdo ditë vonese.

24.3 Shuma totale e dëmeve të pagueshme sipas këtij neni nuk do të tejkalojë shumën e sigurimit të kontratës ("Mbulimi i dëmeve të likuiduara").

24.4 Palet bien dakord që sanksionet e parashikuara do të zbatohen deri në një vlerë prej 10 % të vlerës së investimit. Sanksionet do të llogariten çdo fund viti kalendarik, sipas një akti rakordimi të përbashkët që bëhet ndërmjet paleve të kësaj kontrate.

24.5 Mosparaqitja në kohë e projektit të zbatimit për miratim nga Autoriteti Kontraktues, e penalizon Koncesionarin me 0.002 % të vlerës së investimit për çdo ditë vonese.

- 24.6 Sanksionet paguhen në llogari të Autoritetit Kontraktues. Në rast të konstatimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari do të diskutojnë për një periudhë 90 dite lidhur me shkeljen.
- 24.7 Kur vendoset për aplikimin e sanksionit përkatës, Autoriteti Kontraktues i lind e drejta të kërkojë shlyerjen e këtij detyrimi brenda 90 dite. Në rast se ky detyrim nuk shlyhet në kohë, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë që së bashku me shlyerjen e detyrimit kryesor të kërkojë edhe kamatat ligjore.
- 24.8 Aplikimi dhe pagimi i penaliteteve sipas këtij neni nuk e çliron koncesionarin nga përmbushja e detyrimeve dhe parashikimeve të kësaj kontrate.
- 24.9 Këto penalitete do të mbahen nga Sigurimi i kontrates më sipër, duke patur parasysh se nëse vlera e këtij sigurimi nuk është mjaftueshme për shlyerjen e penaliteteve, Koncesionari do ta plotësojë këtë shumë, rast pas rasti.

## **25. RREGULLIMI I SHKELJEVE**

- 25.1 Kur Autoriteti Kontraktues konstaton se gjatë periudhës së koncesionit, Koncesionari ka shkelur, ndonjë prej detyrimeve të përmendura në këtë kontratë, ai menjëherë ia bën të njohura këto shkelje Koncesionarit duke pritur për një periudhë 90 dite përgjigjen e tij, me argumentet përkatëse. Palët me marrëveshje të përbashkët, do të përcaktojnë mënyrën dhe afatin brenda të cilit do të rregullohet shkelja.
- 25.2 Kjo procedure nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për të paguar sanksione të tjera me efekte financiare që rrjedhin nga mospërmbushja e detyrimeve.

## **26. TRANSFERIMI I ASETVE DHE PERIUDHA KALIMTARE**

- 26.1 Në gjashtë muajt e fundit (6) të afatit, koncesionari do të fillojë kryerjen e dorezimit të detyrimeve të mëposhtme dhe do të bashkëpunojë me Autoriteti Kontraktues (ose ndonjë pale e tretë të caktuar nga Autoriteti Kontraktues), për të dorezuar impiantet.
- 26.2 Menjëherë pas mbarimit të afatit:
- a. cdo impiant duhet të jetë (x) në një gjendje të mirë, në përputhje me cdo regjim për mirembajtjen e planifikuar, dhe (y) i aftë të plotësojë kushtet minimale teknike, që i nënshtrohet një zhvleresimit të arsyeshme, me kusht që cdo mosmarrëveshje sipas nen- seksioneve (x) ose (y) në fjalë menjëherë para do t'i referohen eksperteve teknik dhe ekonomik, që (pavarësisht nga ndonjë gjë për të kundërtën kështu), do të marrë një vendim përfundimtar për çështje të tilla;

- b. te drejtat e koncesionit automatikisht shuhet dhe Koncesionari nuk ka te drejte te perdorin dhe te gezojne te impiantet perkatese, kantieret dhe te drejten e kalimit;
- c. Koncesionari, mbi plotesimin e kushteve te percaktuara ne kete kontrate, nese jane te zbatueshme, menjehere i transferon tek Autoriteti Kontraktues, pa pagese dhe pa barre apo peng, ne gjendjen "sic eshte", te gjitha te drejtat e koncesionarit , titujt dhe interesat ne dhe qe kane lidhje me impiantet (duke perfshire edhe pronesine e impianteve te tilla, (per aq sa ato jane pjese e ose te perdoren ne Projekt), si me poshte:
  - i. te gjitha lendeve te para, konsumit dhe pjese kembimi,
  - ii. te gjitha pasurive te prekshme personale,
  - iii. te gjitha pasurite e paprekshme personale, duke perfshire te drejtat e pronesise intelektuale (qe nuk jane transferuar tashme me licence),
  - iv. te gjitha ndertesat dhe mjetet,
  - v. te dhenat e kompjuterizuara dhe jo-kompjuterizuar, raporte, te dhena, fotografi, dhe informacion, skica, rezultatet e testit, dokumentet
  - vi. te gjitha garancite e materialeve, pajisjeve dhe punimeve
  - vii. te gjitha te drejtat e kontrates duke perfshire qirate dhe policat e sigurimit,
  - viii. te gjitha veprat ne progres (duke perfshire punimet e ndertimit, nese e zbatueshme) sipas kontratave me shitesit, furnizuesit, kontraktoret dhe nenkontraktoret, dhe
  - ix. te gjitha te drejtat ne lidhje me cfaredo sigurimi te ardhurat duhet paguar ose per llogari te koncesionarit, por e papaguar ne daten e perfundimit te kesaj Kontrateje, ne lidhje me titullin e koncesionarit, te drejta dhe interes ne projekt.

## 27. **MBARIMI I KONTRATES**

27.1 Kontrata koncesionare mbaron me përfundimin e afatit 7 vjeçar.

27.2 Mbarimi i kontratës si përfundim i afatit të saj ose në rast të zgjidhjes së parakohshme, nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për pagimin e detyrimeve të prapambetura ndaj Autoritetit Kontraktues dhe të tretëve.

## 28. **KONFIDENCIALITETI**

28.1 Secila nga palët duhet të konsiderojë si konfidenciale të gjitha dokumentet dhe informacionet e tjera në lidhje me projektin, qofshin këto tregtare apo teknike, dhe nuk duhet t'ja bëjë të ditura një pale të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo



informacionit, pa miratimin e palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kësaj kontrate.

28.2 Pavaresisht nga dispozitat e tjera, informacioni mund të jepet pa pelqimin e pales tjetër:

- (a) Organeve shtetërore;
- (b) nga koncesionari për Palët financuese;
- (c) nga një Pale për drejtoret e saj, zyrtaret, punonjësit, agentet dhe këshilltaret teknike dhe profesionale dhe çdo bashkëpunëtor i kësaj pale, qe ne mënyrë te arsyeshme kërkon informacion te tille gjate kryerjes se detyrave dhe përgjegjësiave te tij ne lidhje me këtë kontrate;
- (d) nga një Pale për kontraktorët e tij dhe furnizuesit deri ne masën e arsyeshme për përmbushjen e detyrimeve te tyre;
- (e) nga nje Palë, ne masën e kërkuar, për qëllime të marrjes dhe ruajtjes e sigurimeve;
- (f) ne masën e kërkuar nga ligji, autorizimet ose rregullat e ndonjë burse te njohur në te cilën aksionet e palës se ne fjale, janë te kuotuar;
- (g) për qëllime te zgjidhjes se konflikteve ose zbatimin e te drejtave dhe detyrimeve sipas kësaj kontrate, dhe
- (h) per aq sa nje informacion te tille publik;

28.3 Cdo informacion, i marrë në përputhje me këtë nen, përdoret për qëllimet e kësaj kontrate

## 29. NDRYSHIME

29.1 Kjo kontratë mund të pësojë ndryshime, shtesa dhe/ose zëvendësime per pjeset e negociushme te procedures referuar legjislacionit ne fuqi, vetëm me marrëveshje me shkrim te dy paleve.

29.2 Çdo ndryshim i kësaj marrëveshje apo anekseve bashkelidhur saj, pasi te hyjë ne fuqi, do te jete pjese perberese dhe e pandashme e kesaj kontrate.

## 30. TE NDRYSHME

### 30.1 Çaktimi – Siguria

30.1.1 Koncesionari nuk do te shese, pa pelqimin paraprak me shkrim te Autoritetit Kontraktues. Gjithsesi, koncesionari ka te drejte, ne masen e lejuar nga ligjin dhe siç mund te kerkohet ne Dokumentet e financimit, te

vendosë hipoteke ose te transferojë te drejtat e tij sipas kësaj kontrate me qellim te ofrimit te garancisë për Palët Financuese. Eshte e nevojshme njoftimi me shkrim i Autoritetit Kontraktues.

30.1.2 Çdo veprim për shitje, apo shitje te supozuar, shitje me barre, caktimi apo transferimi e të drejtave apo detyrimeve ose interesave, nga koncesionari tek të tretët, jo në përputhje me kushtet e këtij neni duhet, është nul, i pavlefshëm dhe pa efekt.

### **30.2 Caktimi i Shoqerise se Projektit**

30.2.1 Me themelimin e kompanise Projektuese, te gjitha te drejtat dhe detyrimet qe rrjedhin nga kjo Kontrate do te caktohet nga Koncesionari tek Koncesionari. Pelqimi i Autoritetit Kontraktues per nje caktimin te tille do te konsiderohet i dhene ketu, pa patur nevojën e ndonje formaliteti te mtejshem nga Autoriteti Kontraktues. Pas caktimit te tille, Shoqeria Koncesionare dhe Koncesionari do te jete pala e vetme pergjegjese ndaj Autoritetit Kontraktues per realizimin e Projektit dhe funksionimin me pas.

### **30.3 Gjuha**

Kjo Marrëveshje do te ekzekutohet dhe zbatohen ne gjuhen Shqip dhe te gjitha komunikimet dhe njoftimet ndërmjet Palëve do te jene ne gjuhen Shqipe.

### **30.4 Fosilet dhe Antike**

30.4.1 Pa paragjykuar te drejtat e koncesionarit për çdo shtyrje te përfundimit te fazave te ndërtimit, Koncesionari duhet te njoftoje menjëherë Autoritetin Kontraktor dhe të ndërpresë Punimet ne Sheshe, nëse zbulohen fosile apo antikave (ne Sheshin apo rrethinat e tij),

30.4.2 Pas pranimit te njoftimit te koncesionarit, Autoriteti Kontraktues do te informoje autoritetet kompetente shqiptare dhe te beje te gjitha përpjekjet e arsyeshme per te siguruar qe ata te ne mënyre te shpejte e te koordinuar te hulumtojne fosilet ose antikave ne lidhje me kete Shesh.

30.4.3 Ne rast se raporti i autoriteteve kompetente shqiptare tregon mundesinë e heqjes se antikave ose fosilet nga Sheshi, Autoriteti Kontraktor duhet te paguaje te gjitha shpenzimet e heqjes se fosileve ose antikave.

30.4.4 Ne rast se raporti me shkrim te autoriteteve kompetente shqiptare tregon se ndertimi nuk mund te vazhdoje ne Sheshin ne te cilen fosilet apo antikate u

zbuluan, Autoriteti Kontraktues mund te vendose ti japë koncesionarit një Shesh tjetër me karakteristika te ngjashme

- 30.4.5 Autoriteti Kontraktor duhet te paguaje shpenzimet e transferimit te Punëve për zëvendësimin e Sheshit, me kusht, qe koncesionari te siguroje gjithë ndihmën e arsyeshme për te ndihmuar Autoritetit Kontraktues të minimizojë kostot përkatëse dhe vonesat.

### 30.5 Vlefshmëria e kësaj kontrate

Nëse ndonjë term apo dispozite e kësaj kontrate rezulton e pavlefshme, kjo pavlefshmëri nuk prek dispozitat e tjera. Në këtë rast dispozita e pavlefshme zëvendësohet nga dispozita përkatëse e ligjit ose nga një dispozitë tjetër, nëse Palët bien dakord. I njëjti kriter vlen edhe në rastin kur ka ndonjë të mungesë të paqëllimshme në tekstin e kësaj kontrate.

### 30.6 Kontrata e Plote

Kjo kontrate, duke përfshirë edhe hyrjen dhe shtojcat bashkangjitur, përfaqëson gjithë vullnetin e Palëve ne lidhje me Projektin dhe zëvendëson çdo marrëveshje te mëparshme ose te gjitha rregullimet, me goje ose me shkrim, midis palëve ne lidhje me Projektin.

### 30.7 Pamundësia e Heqjes dorë nga kontrata

Asnjë dispozite e kësaj kontrate nuk bën të mundur tërheqjen e palëve nga kontrata Dështimi, i secilës palë, për të përmbushur detyrimet e kesaj kontrate nuk do të interpretohet asnjëherë si tërheqje nga kontrata apo heqje dorë nga te drejtat apo detyrimet që rrjedhin nga ajo.

### 30.8 Hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit

Kontrata e Koncesionit hyn në fuqi pasi të nënshkruhet nga palët.

### 30.9 Bashkepunimi midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit

- 30.9.1 Cdo njoftim ose komunikim tjetër ndermjet Paleve do te jete: (i) i bere ne gjuhen shqipe (ii) me shkrim, (iii) i dorezoi personalisht (dorazi) ose te derguara me poste rekomande te parapaguar, dhe (iv) duhet te jete shenuar per vemendjen e personit te caktuar me poshte, ose te cdo personi qe do te caktohet nga pala tjetër.

- 30.9.2 Cdo njoftim ose komunikim tjetër i bera nga nje pale per palen tjetër, ne perputhje me dispozitat e mesiperme te ketij neni do te konsiderohet te jete marre nga Pala tjetër, nese eshte dorezuar dorazi ne ditën qe ajo eshte lene



ne Adresen e pales me poshte (qe mund te modifikohet nga koha ne kohe pas njoftimit te arsyeshme nga secila Pale per Palen tjeter), nese eshte derguar nepermjet postes me parapagim, poste rekomande ose me korrier dyzet e tete (48) ore nga data e postimit, ose nese dergohen me ane faksit, sic parashikohet me siper

Adresat dhe numrat e kontaktit qe do te perdoren gjate zbatimit te kesaj kontrate jane:

Për Autoritetin Kontraktues

Për Koncesionarin

Ministria e Mjedisit

Tiranë - Shqipëri

Shoqëria "Albitek-Energy" shpk.

Adresa: Rr. Ibrahim Rugova, Sky Tower

13/2, Tirane

**31. Regjistrimi i Kontratës**

Brenda 30 ditëve nga miratimi i projektit te zbatimit, kjo Kontratë duhet të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme.

Kjo kontratë u hartua në 3 (tri) kopje, në gjuhën shqipe dhe u nenshkrua nga palet.

**PALET**

**PER MINISTRINE E MJEDISIT**

**PER SHOQERINE "ALBTEK-ENERGY"**

**Lefer KOKA**

**Stela GUGALLI**

**MINISTER**



**ADMINISTRATOR**

